

**CENSO** cera  
durante  
dianan di  
fiesta



Diahuebs 22 December 2016 -Edicion-10 Vol.2141 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

URATACA CENTER  
Diahuebs 22:  
Roast Chicken,  
Mixed Rice,  
Batata & Banana  
Tel: 585-5212

**Hopi Arubiano ta coriendo risicio di perde trabao....**

# **AVP A FAVORECE COMPANIA HULANDES DI TUGBOATS PA KITA PAN DI ARUBIANO**

*Mike kier kita pan di boca di empleadonan Arubano*

Nan ta hortando pueblo 60% riba prijs di coriente

**Mike Eman ta completamente  
robez den su declaracion riba  
coriente**

Su Gobierno a actua manera criminal contra pueblo

**Parlamentario Andin Bikker:**

**Nos ta sostene  
concepto cu esun cu tin  
mas voto ta prome yama  
como representante di  
Pueblo**

**Departamento di Impuesto lo  
ta cera den e proximo dianan  
di fiesta**

**Awe  
despues di  
3 aña tur  
hende kier  
papia e  
idioma di  
Ricardo  
Croes riba  
Canabis**



**7 WORLD**  
AUTOMOTIVE  
Japanese, Korean & American parts  
Tel. 5867170

22 DEC

**X-mas  
Sale**

25% OFF

FEATURING  
Josesito Super Banda - Gaita Las Fabulosas - Grupo Di Betico

Doors open @ 8:00am - 7:00pm  
Location: Seroe Patrishi 59 Unit 6



## Karel Maduro di MEP:

# Otro prueba mas con PM Eman ta maluza poder den pleno creencia cu e pueblo di Aruba ta ignorante



Pueblo di Aruba, den prome instante e noticia cu coriente ta bay baha cu 15% ta zona alentador. Pero, en realidad esaki ta completamente otro. Na prome lugar, e promocion aki ta uno politico oportunista y di gran humiyacion. Dicon? Pasobra esaki ta bin na vigor despues di tres aña di castigo di cobranza, sin misericordia, di coriente mas halto cu 15%. Simplemente pa motibo di HEDGING descabeya na WEB NV.

Anto esaki cu bendicion di minister De Meza tambe.

Consecuentemente, e gobierno di AVP a castiga, abusa y maltrata e pueblo cu un prijs haltisimo di coriente. Esaki ta haci mi corda tempo cu Michael Jackson a paga 10 milyon na e mucha/victima cu supuestamente el a abusa sexualmente di dje. Djis paga pa kita su pica.

E echo condenabel mes ta keda graba den bida di e mucha. Asina AVP a haci cu hedging na WEB NV. Pa colmo, dia parti di e pueblo a lanta pa reclama, gobierno di AVP a manda riot comando pa bati, suta y malogra esnan cu a protesta. Of nos a lubida caba? Pesey mes PM Eman a bisa ex-presidente di parlamento den su oreo: "vota voor, e pueblo ta lubida liher".

Pues, PM Eman ta mira e pueblo di Aruba pa un pueblo di hende kens?

Na di dos lugar, bo mester puntra bo mes dicon awor numa PM Eman ta baha e prijs di coriente? Esaki

ta solamente pa motibo di e aña electoral. Ken no sa cu na 2017 ta bay tin eleccion gubernamental na Aruba? Asina e colebra, e víbora y e dragon berde ta manda su veneno den curpa di e pueblo di Aruba. Promoviendo su trabow siendo cu ya caba el a mata bo como pueblo.

PM Eman a splica cu gobierno a scoge pa reduci e tarifanan di energia enbes di tuma dividendo di e companianan aki. Esaki ta otro mentira y trocemento di e berdad. Door di a cobra pueblo e coriente hopi caro pa tres aña, ta hopi dividendo ta bai tin na 2018. Awor bo sa unda bo placa a bay.

Pueblo di Aruba, ban ta mas spuerto y consciente relaciona cu PM Eman su intencionnan macabro di tuma bo haci sokete anto den dia cla. Corda cu ta e pueblo so por salba su mes for di e gara y esclavitud berde. Pues AVP nunca mas te den siglo di siglonan.

## Lider di MAS Holmo Henriquez kier ta cla y raspa cu Minister di Husticia



Lider di MAS Holmo Henriquez a yama un conferencia di prensa y a trata riba e topico di Urirama. Nos a cuminsa cu e lucha di molina di biento na Urirama pa diferente motibo y preocupacion cu tin den comunidad. Nos a inicia cu e lucha aki ya cu e proyecto no ta un proyecto cu ta sirbi e interes general di Aruba. Tampoco gobierno no por a demostra esaki cu e proyecto lo sirbi pa e pueblo. Esaki ta un proyecto cu lo bay mantene nos costo di bida halto debi cu lo e mantene e coriente halto, segun Holmo Henriquez. Si acaso no tabatin e molinanan di biento na Vader Piet, awe nos awa y coriente lo tabata mucho mas abao di locual cu e ta na e momentonan aki. Cu e molinanan ta trece sostenibilidad ta un argumento insubstancia door di gobierno pues e no ta sirbi na un mihor Aruba tampoco.

Nos como partido MAS no ta contra di ningun energia alternativo pero tur e pasonan mester wordo haci responsablemente cu e debido investigacionnan prome. Lider di MAS ta kere cu e proyecto di Vader Piet no a haci un analisis riba dje pa asina garantiza e ora kico nan ponencia ta. Segun Holmo no tabatin un estudio haci riba medio ambiente y e efectonan riba salud di hende aki na Aruba. Sinembargo esey a keda haci afor y mi persona a presenta departamento di salubridad publico caminda cu un profesor a haci e

investigacion debido y e rapport aki a indica tur e risiconan y na unda cu a logra prohibi cu un proyecto di molina di biento bin cerca di viviendanan na Hulanda. Segun Holmo nos a hiba un lucha cu a culmina dia 27 di Mei ultimo unda cu LAR a yama un Hoorzitting despues cu a pasa basta tempo cu a bay den beroep door di e tardanza cu a hiba.

Nos a presenta y a hiba nos argumento y mi persona a bay den representacion di mi mes un persona personalmente y tambe a bay den presentacion vereniging Salba Urirama y alavez tambe a bay den representacion di un otro ciudadano. For di dia 2 di Augustus 2016 LAR a manda su advies pa minister Arthur Dowers. Den e advies a informa minister Dowers cu gobierno a perde su caso contra mi persona y tambe contra vereniging Salba Urirama. Segun lider di MAS gobierno no por a substancia nan argumento contra nos. Den e caso aki LAR a conseha minister mescos cu un huez a bisa den e vonnis, di aña pasa ta recomenda e mandatario pa hala atras y kita e permisonan cu a keda otorga, esaki ta loke cu e minister a haci tambe pero algun luna despues el a bira y bolbe otorga e permisonan atrobe siendo cu no ta existi un permiso mas. Asina aki por mira claramente cu Minister Dowers ta opta pa trapa riba e derecho di e pueblo un biaha mas, segun lider di MAS.

Minister Dowers a manda un carta dia 12 di December notificando cu e no ta bay sigui e consejo di LAR. Esaki ta un señal cu e mandatario ta opta pa sigui trapa riba e derecho di nos pueblo y e ta corta e pianan di nos derecho estatal. Apesar cu e instancia di LAR a duna pueblo su razon minister Dowers ta opta pa no honra pueblo nan derecho. Cu esaki mi persona kier manda un mensahe firme cla y directo pa minister Dowers cu nos ta bay beroep cu e caso aki tambe.

### Gerencia di Departamento di Impuesto

## Departamento di Impuesto lo ta cera den e proximo dianan di fiesta

Departamento di Impuesto ta participa cu su oficianan lo ta cera den e proximo dianan di fiesta: 23, 26, 30 di December 2016 y 2 di Januari 2017.

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e fechanan menciona pa evita cualkier inconveniencia. Entrante diamars, dia 3 di Januari 2017, Departamento di Impuesto lo ta habri bek brindando su servicionan manera custumber.

Departamento di Impuesto ta gradici su clientenan cu a cumpli cu nan debernan fiscal durante aña 2016 y ta desea pueblo di Aruba un aña 2017 yena cu bendicion y prosperidad.



**Hopi Arubiano ta coriendo risicio di perde trabao....**

# AVP A FAVORECE COMPANIA HULANDES DI TUGBOATS PA KITA PAN DI ARUBIANO

***Mike kier kita pan di boca di empleadonan Arubano***

MATUTINO SOLO DI PUEBLO a haya un remetido di empleadonan di APA cu ta traha cu tugboats, unda nan ta trece dilanti algun desaroyo cu ta tumando lugar, unda nan a wordo menosprecia y a pasa compania Hulandes riba cabez di Arubianonan. Awor tin tur indicacion cu Arubianonan por perde trabao. Aki e remetido cu ta splica tur cos bon cla.

Apreciable redactor di SOLO DI PUEBLO, mi kier a trece na conocimiento di Pueblo di Aruba un situacion di tugboat y pilotage na Aruba Ports, esta APA NV.

Nos ta den un situacion na unda nos ta confrontado y maneho cu ta reina door di presencia di tugboat nan Hulandes di compania ISKES nan a yega aña pasa y bin traha unda areglo nan a wordo haci door di e flamante ex Director di APA cu a bay Hulanda nombra door di e gobierno di Mike pa ta nan Minister plenipotenciario pa Aruba na Hulanda.

El' a cera un deal tras di lomba di tur hende cu blessing di Mike Eman pa manda tugboatnan di e dicho compania pa bin traha aki na Aruba sin importa e profesionalnen di APA, esta di Tugboat y Pilots.

Nan a yega cuminsa traha pa su mañan mes, y nan a sigui kita trabao di Andicuri y tambe otro botonan cu ta haci trabao di entrega di material y provisiones na barco nan ariba anker y tambe esnan cu ta pasa recoge nan provision y piezanan.

Tempo un paar di luna cu Andicuri a bay for di servicio nan a tuma henter e rienda y bisando cu nos no ta capaz pa traha cu nan botonan pero a admiti laga nos traha cu nan y train abordo. Nan a cria forza di tin hasta 3 tugs den waf di Aruba standby pa trabao nan di dockmento di barco di carga y tambe haci trabao nan ariba lama.



Awor nos ta conforntando un problema cu nos no tin tugboat y nan ta haci todo por todo hasta di kita nos hende nan for di trabao, awor tin un delegacion di Iskes ta purba di cera un contract cu APA pa asina nan por traha y haci deshaci aki na Aruba.

Segun nos ta compronde cu tin un agreement cu un otro compania di Mearsk cu ta estableci na Rep. Dominicana cu tin tug tambe cu por bin Aruba y asina nos hende nan mes por traha libremente cu e botonan ey, esta APA por lease nan.

Mañan lo tin un decision cu mester cay. Nos como empleado especialmente di Tugboat y Pilotage lo no kier traha cu e hende nan aki pa motibo cu nan sistema di discrimina nos profesional nan maritimo di APA NV. Nan ta purba todo por todo di tene nos afor pa asina nan por traha cu nan hende nan y nos lo tin cu bay cas!

Abuso ariba abuso ta pasando unda nos gobierno ta complaciente y pa colmo e homber malo cu ta haci deal cu compania Hulandes pa asina corta nos garganta y cu awor a bira nos Gobernador.

Un sinberguenza cu kier desgracia nos empleado nan y unda e mes tabata e director prome cu el'a bay Hulanda. APA tabata tin e placa pa cumpra un tugboat nobo pero a wordo forza door di gobierno pa inverti e placa den Barcadera y freezone y asina nos a keda sin un tugboat nobo. Asina aki en corto nos kier a laga

pueblo sa nos situacion door di bo matutino SOLO DI PUEBLO. Nos lo bay den accion pa si nos wordo perhudica den e deal cual nos ta desea pa bin sera un contract cu e compania SVITZER di Mearsk cu ta estableci na REP. Dominicana. Nos ta harta y fada spera den nomber di Dios cu e negociacionnan sali na nos ventaha. Mi kier a gradicibo inmensamente si ta posibel pa publica esaki sea den bo matutino of den noticia di merdia masha danki nos ta pendiente pa bay guera si mester cu e hende nan aki y cu gobierno. Di antemano hopi danki.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Den parlamento a keda trata tres concepto di ley importante



aki ta ahusta den e presupuesto cierto categorianan di gasto . Sinembargo mester keda den e cuadro di e presupuesto aproba , pero den dje ta haci cierto cambionan pa formaliza y legaliza tur e gastonan. Den e presupuesto supletorio 2016 tabata tin un aspecto particular unda cu tambe a logra reserva pa DOW un suma di 5 miyon pa asina DOW por cuminsa cu reparacion di nos infraestructura particularmente nos careteranan cu a sufri un daño durante di e yobida ultimo. E di tres concepto cu a tuma lugar ta di algun cambio den e ley di number di auto, esaki ta pa mehora y introduci un sistema mas moderno pa por tin un control administrativo particularmente riba tur esnan cu no ta cumpliendo cu e pago di number di auto manera mester ta lo por haya un boet. Awor servicio di impuesto por actua na momento cu un persona no ta cumpli cu su pago debidamente. Minister Angel Bermudez ta contento cu parlamento a aproba e tres puntonan di agenda. Mester bisa cu tur e esfuerzo nan haci di



Den parlamento a keda trata tres ley importante pa minister di finanzas. Ta trata aki di concepto di ley di cuenta anual di 2015, supletorio riba presupuesto 2016 y e ultimo ta un adaptacion di concepto di ley di number di auto. Den e reunion a discuti y delibera. For di e parlamentarionan mes no tabatin mucho pregunta , pero e tres concepto nan di ley a keda aproba den parlamento. Minister Angel Bermudez ta duna di conoce cu e concepto di 2015 a keda aproba y a keda formalisa legalmente unda cu a cera cu e presupuesto 2015 cu un deficit di 2 %

GDP cu ta hopi mas miho cu basicamente loke ley ta exige cu ta 3.7%. Nos a sa di mantene e deficit mas abao di loke nos tabata autorisa pa haci. Mi persona como Minister di Finanzas ta kere cu esaki ta un bon resultado y asina ta contribui na e intentonan cu nos como gobierno tin pa asina cuminsa reduci e crecimiento di e debe nacional pa asina den un paar di aña nos por cuminsa paga riba dje pa por baha e gasto nan di interes. Pa loke ta trata e di dos concepto di ley cu ta e presupuesto supletorio 2016 manera tur aña den e temporada

tur e departamentonan concerni e aña aki pa prome biaha den 30 aña a cumpli cu e trayecto presupuestario dentro di e fechanan legal. Tambe a haya aproba e presupuesto pa 2017 , a clausura e cuenta anual di aña pasa 2015 cu tambe

a keda aproba y ultimo minister di finanzas a actualiza e presupuesto di 2016. Esaki ta significa cu por cera aña trankil debi cu caminda cu tur loke cu a keda haci na gasto ta keda den e cuadro di e presupuesto manera cu e la keda aproba.

## DILAILAH BEAUTY CLINIC

PAKETE SPECIAL  
PA LUNA DI  
NOVEMBER.

MANICURE  
PEDICURE  
BACK MASSAGE  
PA SOLAMENTE  
**AWG 100,=**



TEL: 5867272 - 7303327

ADRESS: NOORD 82A



## Parlamentario Andin Bikker:

# Nos ta sostene concepto cu esun cu tin mas voto ta prome yama como representante di Pueblo



Parlamentario mr. Andin Bikker a tuma nota cu colega Parlamentario sr. Dangui Oduber tambe kier trece un cambio den e Kiesverordening pa logra cu esnan cu aparece riba un lista y logra mas tanto voto, ta esnan prome yama pa bin na remarca pa drenta Parlamento. Ta algo cu Andin Bikker den e filosofia pa cual a funda Democracia Real na 2004 a bin ta bogando pe basta tempo caba, pasobra un Parlamentario segun nos Constitucion

ta un representante di Pueblo. Andin Bikker a comenta cu pa varios eleccion caba e concepto aki tabata wordo poni den un acuerdo cu candidatonan cu kier aparece riba lista. E mes un tipo di acuerdo a wordo presenta pa partido MAN na Corsou den e eleccion mas reciente y na Sint Maarten e Kiesverordening ya a wordo cambia pa ancla e principio aki den nan ley. Pues e esencia di e concepto cu esun cu

haya mas tanto voto ta prome yama pa bin na remarca pa bira representante di Pueblo ta biba den e paisnan Caribense di Reino Hulandes. Andin, kende ta conoci pa su expertisio di traha amienda y conceptonan di ley, ja den pasado a traha riba un pre-concepro di ley caminda basicamente ta cambia articulo 96 di e Kiesverordening di Aruba, similar na e articulo 98 di e Kiesverordening di Sint Maarten. Pues Andin ta sostene e concepto y ta haya cu semper ta sano pa delibera riba temanan cu ta mehora nos sistema electoral. Andin Bikker ta Parlamentario pa fraccion di PDR y pa eleccion venidero 2017 ta forma parti di e plataforma di union Forsa Nobo entre PDR y POR.

## Aumento di e limite di salario segun e Ordenansa Laboral 2013

### Ministerio di Asuntonan Social, Hubentud y Labor Departamento di Labor y Investigacion

Ta anuncia aumento di e limite di salario pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 entrante 1 di Januari 2017.

E Ordenansa Laboral 2013 ta e ley cu ta regla e condicionnan di trabou manera entre otro e oranan maximo cu por traha pa dia of pa siman, diano di sosiego, pago di overtime y pago di dianan di fiesta. E Ordenansa Laboral 2013 no ta aplicabel pa tur trahado pero ta conta solamente pa e trahadornan cu ta cay bou di e limite di salario.

Actualmente e limite di salario aki ta Awg. 3690.72 pa luna (2.2 x e salario minimo di

Awg. 1677,60 pa luna) of Awg. 44.288,64 pa aña. Entrante 1 Januari 2017 e factor cu ta acopla e limite di salario di e Ordenansa Laboral 2013 cu e salario minimo ta subi di 2.2 pa 2.3.

Esaki ta encera cu e limite di salario nobo di e Ordenansa Laboral 2013 lo bira:

Awg.  $1.677,60 \times 2.3 =$  Afl. 3.858,48 pa luna of Awg. 46.301,76 pa aña entrante

1 di Januari 2017. Tur trahado cu ta gana e salario aki of menos lo cay entrante prome di januari 2017 bao di proteccion di e Ordenansa Laboral 2013 y tin derecho riba tur e condicionnan di trabou stipula den e ley aki.

Ta pidi tur doño di trabao pa tene bon cuenta cu aumento aki cu ta drenta na vigor prome di januari 2017.

Director, Staf y Personal di Departamento di Labor y Investigacion ta desea pueblo henter un feliz Pasco y un prospero Aña Nobo.

## WEB Aruba ta duna di curason na comunidad di Aruba

E famia henter di WEB Aruba N.V. ta desea Fundacion Movemiento ta Bida, Orthopedagogisch Centrum, Fundacion Pa Nos Comunidad, Fundacion Respeta Mi, Cruz Cora y Koningin Wilhelmina Fonds hopi exito den realisacion di nan metanan pa un mihor Aruba!



Nos ta desea un y tur, un dushi temporada di fiesta y feliz aña 2017!

### ATENCION

#### Loketnan y Call Center:

23 di december – habri te 12 or

26, 27 y 30 di december – cera

28 y 29 di december – habri

2 di januari 2017 – cera

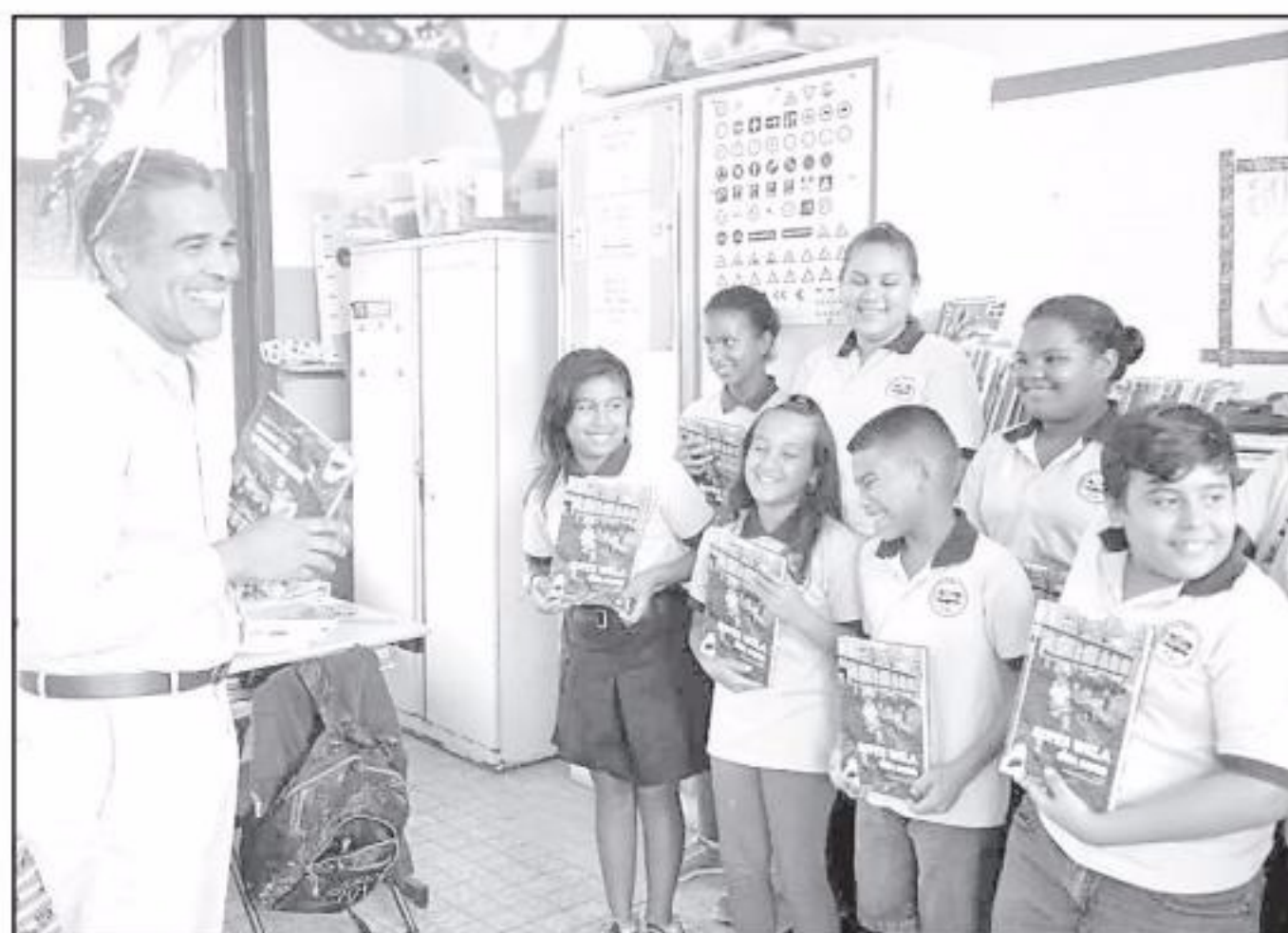
Balashi 76, Aruba  
T. 525 4200 | F. 585 2000  
E. info@webaruba.com  
www.webaruba.com





RBC a regala muchanan buki bi-lengual na Colegio San Hose

# RBC ta cumpli cu nan mision pa yuda comunidad prospera



Anualmente, RBC Royal Bank ta contribui ne "Kinderboekenweek" organiza door di Biblioteca Nacional di Aruba. A cambio di esaki RBC ta ricibi diferente buki di mucha, di cual e banco ta haci un donacion na un school. E aña aki 40 mucha di 5de klas di Colegio San Hose a ricibi e bukinan di RBC su Country Manager Sr. Pierre Rafini.

Diks den Papiamentu y Hulandes, y esaki ta ilustra door di Rudyomar Leysner. Colegio San Hose ta e prome school elementario na Aruba cu un curriculum multi-lingual y e school a cabi haya un biblioteca nobo. Esakinan te motibonan principal pakico RBC a scoge e school aki pa haci donacion e aña aki.

E buki cu a wordo regala na e studiantenan ta titula "Super wela den coma / Superoma in coma", skirbi door di Fred

Sr. Rafini a bisa: "Nos ta honra y contento di por haci donacion di e bukinan aki na e school. Cu e contribucion aki nos ta duna significacion

na RBC su compromiso pa yuda comunidadnan prospera. Nos ta spera

cu e muchanan haci bon uso di nan, paso lesamento ta forma un parti hopi importante di nos educacion y desaroyo di nos futuro generacion. Mas nos lesa, mas sabi nos ta bira."

Durante e evento e muchanan a expresa nan entusiasmo y a demostra nan capacidad di por domina diferente lenguahe. Nan a bisa cu e buki bi-lingual aki lo yuda nan mehora nan Hulandes, pasobra nan por busca e palabra cu nan no ta compronde

den Papiamentu. Varios mucha a lesa algun storia cortico cu nan mes a scibi na ingles. Nan juffrouw Annelies a comenta: "Danki na e sistema nobo aki di educacion, nos muchanan ta hopi mas expresivo y tin un mihor comprendemento di otro languahenan mane Hulandes y Ingles. Nan tambe gusta lesa y scibi hopi mas compara cu mi studiantenan di algun aña pasa. E buki aki ta yuda nos masha hopi mes paso e ta skirbi den dos idioma pues e muchanan por compronde tur cos mihor."



**Santa Cruz  
BARBER SHOP**  
Mon-Fri: 9AM-9PM • Sat: 9AM-6PM  
Tel: 600-6673 • Tel: 592-1880



**La Plaza del  
Corte & Butique**





# “Mi persona a presenta e idea aki 3 año pasa”..... Mundo ta dal vuelta: Awe despues di 3 año tur hende kier papia e idioma di Ricardo Croes riba Cannabis



Lider di partido RED, Ricardo Croes ta kere cu ta importante pa e pueblo di Aruba realiza cu e tema Cannabis Medicinal ta un parti so cu ta toca e tema di Cannabis general. E tema aki ta awor e otro partidonan y gobierno kier bin dilanti y papia di dje. Segun lider di RED loke cu mester enfoca riba dje actualmente ta e Cannabis / economia, Cannabis recreacion y Cannabis / Criminalidad, esaki no ta trata solamente pa papia riba Cannabis /medicinal.

Mi persona a haci investigacion y a realiza cu tur caminda cu nan a legaliza Cannabis pa cual motibo cu e tabata e resultadonan tabata bon. Tambe loke cu por a nota cu na estado manera Denver hasta e legalizacion di Cannabis a trece bon resultado mirando cu hasta a drecha e economia di e pais. Nan ta ricibi 50 pa 70 milyon dolar na belasting y sin conta cuanto placa ta drei den e economia na Denver.

Segun lider di RED nos tur sa kico ta pasa na Hulanda den decada 70, tur hende cu a haci investigacion conoce

e milager di e portugues, sa cu na Uruguay a haci Cannabis legal completo y na e momentonan aki nan ta deal cu e crecimiento economico cu e legalizacion a haci. Segun Ricardo Croes. Actualmente Aruba ta enfoca pa coba petroleo sabiendo cu e mundo aki ta muriendo. Di petroleo nos ta traha gasolin, mangel y hopi mas cos, pero ningun hende no kier papia riba e topico di Cannabis / Energia. Segun Ricardo Croes for di Cannabis nos por saca mihor tipo di gasolin, por saca mihor calidad di ethanol. Aki tin varios punto pa papia riba dje si berdaderamente un gobierno kier salba mama tera, e tin cu haci esaki di su curason. Shonnan lanta Ariba e situacion di petroli aki mester caba tin hopi otro solucion y Cannabis ta un di e solucionnan.

Nos mester corda cu na Aruba nos tin lama, solo y biento y nos no tin solamente e posibilidad pa Cannabis so pero e ta un di nan, pero bay coba pa peroli ta e cos di mas atrasa cu un gobierno por a haci na e momentonan aki. Gobernantenan lanta for di soño stop di goberna

pa bo mes un saco pa bo mes un intencionnan cu ta sirbi bo proposito. E gobernantenan mester tin Aruba na pecho y na e momentonan aki Aruba completo ta den problema y por nota esaki debi cu no tin ni un ministerio cu no ta den problema, segun Ricardo Croes lider di RED. Na Jamaica Minister di Husticia a papia na Washington November año pasa y a splica con nan ta cultiva Cannabis Marley Natural legalmente y transporta esaki pa Canada. Mi persona a presenta e idea aki 3 año pasa pa ban cultiva aki na Aruba pa asina nos por resolve nos problema financiero, pero e tempo ey tur hende di cu Ricardo Croes no sa di kico e ta papia, pero awe despues di 3 año tur hende kier papia e idioma di Ricardo Croes, mundo sa dal buelta.

Awor kico por ta e posibilidad cu aki na Aruba un dokter por receta un pacient unda cu e pacient por bay botica y busca su remedi? Esaki ta posibel den nos leynan segun Ricardo Croes, pero defacto no ta posibel debi cu tur hende sa cu e gobierno actual a declara guerra contra Cannabis unda cu e minister di Husticia a bisa over di su dead body nos lo legaliza Cannabis na Aruba. Wel, Minister di Husticia bo ta bibo ainda y ta hopi otro hende a muri, no ta abo a muri. Ta facil pa bisa bo ta bay muri pero bo ta keda bibo pasobra bo no ta malo, mientras otro hende si ta muri. Tanto abo como minister di Husticia y Minister di Salubridad ta e dos ministernan cu ta un berguena masha grandi mes cu e pais aki tin riba loke ta ley y derechonan humano, segun Ricardo Croes.



Aruban Bankers' Association

## CLOSING HOURS

### Christmas Weekend

Friday: December 23<sup>rd</sup>, 2016 - Close at 12:00 PM  
Monday: December 26<sup>th</sup>, 2016 - Closed

### New Year's Weekend

Friday: December 30<sup>th</sup>, 2016 - Close at 12:00 PM  
Monday: January 2<sup>nd</sup>, 2017 - Closed

*Happy Holidays and a Prosperous 2017.*



# Si tur hende ta compronde kico ta nan funcion na waf di Barcadera, e ora nan lo sa di respeta trabao di otro



Minister Angel Bermudez a ricibi un carta diabierna ultimo for di sindicato di Aduana unda cu colectivamente nan a entrega mi persona un carta cu algun peticion aden pa loke cu ta trata e organizacion di duanero. Na e mes un momento ey e mandatario a splica tur esnan presente cu actualmente ta trahando riba diferente aspecto riba e organizacion duanero pa por mehora e situacion eyan.

Como minister mi tin tur comprension pa nan pa loke ta trata e organizacion, pero ta kere cu conhuntamente mirando nan preocupacion y disponibilidad pa nan kier coopera y contribui den e proseso pa moderniza y reorganiza nan departamento di Aduana, nos lo por yega conhuntamente leu y sigur si ta un esfuerzo colectivo. Segun e mandatario esaki ta un fenomeno anual unda cu tur fin di aña unda cu e cantidad

di mercancia cu mester wordo importa ta hopi mas grandi normalmente durante aña pa motibo di dianan di fiesta, tambe e presion di trabao ta subi y asina ta haya cu tin cierto malcontento ta wordo vocifera. Esaki ta bin tambe mescos for di e parti di comercio na unda cu nan tambe a expresa nan mal contento manera cu e situacion ta bayendo.

Sinembargo tur aña gobierno tin atencion pa e situacion aki y tur aña ta purba di organiza y mira na unda departamentonan por reenforza otro unda cu mas ta druk. Loke cu ta un peticion tambe cu e mandatario a tende di dje ta pa expande e cantidad di duaneronan, pero e realidad ta cu esaki no ta un situacion facil debi cu un trabao di un duanero ta un trabao hopi specialisa y ta rekeri hopi conocimiento di leynan di Aduana y otro tareanan cu Aduana ta atende cu ne. E ta un trabao cu ta rekeri un seleccion despues di tin

un trayectoria di estudio y training pa asina nan por wordo educa pa e trabao cu nan mester desplega como un duanero.

Minister Bermudez ta na altura di e preocupacion cu tin tambe riba e pregunta "kende ta controla e controladonan" na waf di barcadera tin ASTEC cu ta esun cu ta encarga cu e exportacion na waf den nomber di APA NV, esaki ta pone cu nan tambe tin e autoridad y tin e obligacion pa loke ta e siguridad di e tereno di waf di barcadera cu nan a otorga un otro compania priva cu ta posibel den e margen di nos leynan. Den e caso aki ASTEC ta esun cu ta keda responsabel pa e siguridad. Segun e mandatario e tereno di waf ta un tereno duanero tambe, segun ley e ta un landingsplaats pa mercancia cu ta bini di exterior y eyan Aduana tin tur autoridad pa actua pa loke ta trata e mercancia. E mandatario ta consciente cu na momento cu e waf a muda pa barcadera eyan a pone algun reglanan adicional debi cu tin un otro facilidad, infraestructura y logistica cu ambos banda mester custumbra cu e forma nobo di siguridad cu tin na waf di barcadera. Pero tambe ta kere cu e personanan cu ta di ASTEC tambe mester custumbra y respeta e trabao di e duaneronan. Si tur hende ta compronde kico ta nan funcion riba e tereno di waf na barcadera e ora nos tur sa con nos tin cu anda cu otro y respeta e trabao di otro.

Minister Paul Croes ta sigui cu e bon trabao...

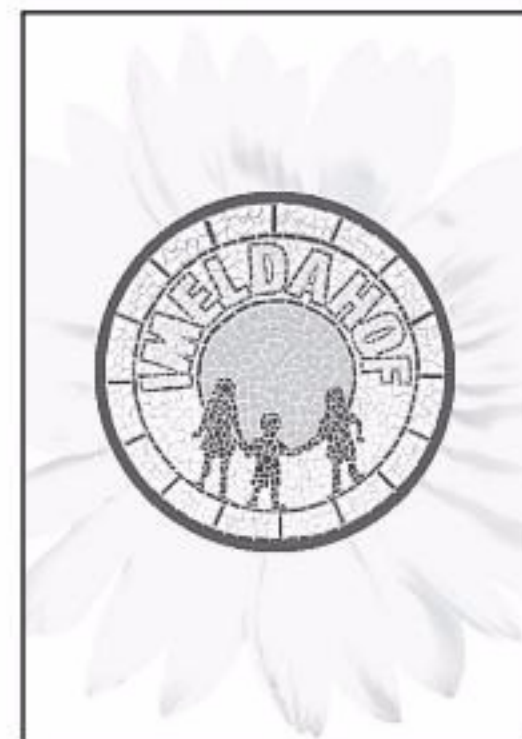
**"Nos a aumenta subsidio di Imelda Hof den 2017 pa Awg 3.137.700,00"**



Minister Paul Croes den su afan pa sigui apoya muchanan cu ta bira victima di abuso sexual of negligencia di parti di mayornan irresponsabel, a pone mas placa disponibel pa Imelda Hof. "Asina nos ta apoya e organizacion aki pa sigui cuida proteha y educa nos muchanan cu ta pasa mal momentonan", asina e titular di Asuntonan Social y Hubentud a anuncia recientemente.

Den presupuesto pa Januari 2017 a pone e suma di awg 3.137.700,00, cu ta un aumento substancial di mey miyon Florin compara cu e añanan anterior. Tambe por bisa cu ta bay tuma mas trahador den servicio pa garantiza cuido di nivel pa e muchanan. Di e manera aki sector social, especificamente esnan cu ta traha contra abuso di mucha, ta wordo fortifica.

E suma di 3.137.700,00 miyon a keda aproba



den tratamento di presupuesto 2017 y ta disponibel entrante Januari venidero. E siman aki Minister Paul Croes a firma varios decreto legal pa asina hunto cu su colega di finanzas aloca e fondonan necesario pa Imelda Hof.

"Satisfecho y contento di por contribui na yuda un organizacion asina importante pa nos comunidad manera ta Imelda Hof y ainda tin mas organizacionan cu lo keda apoya financieramente", asina Minister Paul Croes a muestra.



Nan ta hortando pueblo 60% riba prijs di coriente

# Mike Eman ta completamente robez den su declaracion riba coriente

## Su Gobierno a actua manera criminal contra pueblo

Tabata un indignacion total ora di scucha Mike Eman papia riba prijs di coriente aki na Aruba. Segun e prome minister, cu su gobierno tin consideracion cu e pueblo y pesey ta reduci prijs di coriente cu 15%.

E declaracion aki ta totalmente falso y incorrecto. Si tin un prome minister y Gobierno cu a actua cruel contra pueblo, ta Mike Eman y AVP.

Awendia, prijs di coriente a baha rond mundo. Prijs di petroli a baha te den \$ 40 pa bari. Mientras cu henter mundo ta goza di un reduccion di prijs di coriente, e chmabonadanan di AVP a bay "hedge" pa 100% na un prijs di \$95.00 pa bari di petroli.

Esaki kier meen cu pueblo awendia ta pagando un prijs di recibo di Elmar cu mester ta 60% mas barata. E 60% aki, actualmente ta bay den saco di City Bank na New York, danki na e minister di mas pen bieu cu nos a conoce, cu ta Mike de Meza.

Dicon e pueblo aki por ta asina keto? Mientras nan ta hortando e pueblo aki tur luna riba e prijs di coriente?

Si bo recibo ta bini 240 florin pa luna, enberdad bo ta pagando 100 florin na coriente y 140 florin bo ta paga pa hedge di AVP y Mike Eman De Meza.

Ki curashi Eman tin pa papia di prijs di coriente? Siendo e ta e criminal di mas grandi cu ta bati pueblo cu prijs inhusto?

Dia cu nan a haci un investigacion, Price

Waterhouse Coopers a bisa bon cla: Hedging ta maneho di Gobierno y instruccion cu nan a haya di Gobierno. Es

decir, hedge pa 100% ta exactamente loke Mike de Meza a declara.

Dicon te cu awe, ningun politico ta carga e

responsabilidad? Mester bini un investigacion profundo pa determina ta cuanto placa pueblo a paga na e aventura di

Hedge Tax di AVP.

Mike Eman su declaracionnan ta totalmente bruha y robez.

## Deseando bo un Pasco saludabel

E mas di 900 empleadonan na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea bo un Bon Pasco.

Si esaki no ta asina, nos departamento di "Spoed Eisende Hulp" ta habri 24 ora pa dia pa atende casonan di emergencia.

Pa bo facilidad, nos Huisartsenpost ta situa net dilanti Hospital y ta habri:

24 di December | 25 di December | 26 di December

Mainta: 9:00am - 1:00 pm Atardi: 6:00pm - 10:00pm

Orario di bishita durante Pasco:

25 di December | 26 di December

11:30am pa 8:00pm

E orarionan aki ta valido pa tur departamento cu excepcion di:

- PAAZ: 11:30am pa 1:00pm y di 6:00pm pa 8:00pm
- ICU/CCU/MCU: 12:00pm pa 1:00pm y 7:00pm -8:00pm
- Departamento di Verlos ta riba afspraak cu e futuro mama

*Come y bebe conciente den e temporada aki di fiesta.*

*Tene na cuenta bo salud y si bo ta bebe no stuur.*

*Stima bo bida y ta Saludabel!*



*Feliz Dianan di Fiesta!*



Pa mas informacion: [f](https://www.facebook.com/ArubaHospital) Aruba Hospital | [www.arubahospital.com](http://www.arubahospital.com)

Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAAL**



# ROTARACT CLUB OF ARUBA A CELEBRA 25 AÑA SIRBIENDO E COMUNIDAD DI ARUBA DEN UN FORMA HOPI SPECIAL Y UNICO



Dia 1 di December ultimo, Rotaract Club of Aruba a cumpli su di 25 aniversario y ta sumamente contento y orguyoso pa tin e honor pa por sirbi e pueblo di Aruba pa 25 aña caba por medio di proyectonan cu ta wordo organiza anualmente. Proyectonan anual manera, Back 2 School, Pasa Pret cu Rotaract, Un P'ami Un P'e, "Aruban Delight"-stand na Fiesta Rotaria, y e seminario You Inc. Adicional di e proyectonan menciona, Rotaract Club of Aruba ta yuda durante e aña cu varios "Hands-on" projects. Por sierto Rotaract Club of Aruba ta funda riba e concepto di hands-on cu ta encera e cu Rotaract Club of Aruba ta duna back na e comunidad di Aruba principalmente den forma di labor voluntario envez di duna placa so.

Pa celebra e di 5 lustro di e club, miembronan a opta pa celebra esaki den un manera unico

y special. Diferente generacion di miembro y ex - miembronan di Rotaract a reuni hunto cu miembronan di Rotary Club of Aruba pa un bunita causa na unda den forma tradicional a asamblea "25 Care Buckets". E hemchi nan ta consisti di cuminda y cos di bebe mas un tas cu producto nan di necesidad y higienico manera pasta di djente y habon. Tambe a inclui un set di paña y slof. E "Care buckets" aki a wordo reparti diadomingo dia 18 di December na persona nan den nos comunidad sin hogar. Esnan cu a ricibi un care bucket a keda masha contento cu e gesto aki. E dia aki tabata tambe un dia di refleho, especialmente cu nos ta serca di dianan di fiesta. Rotaract a haci hopi pa nos comunidad e ultimo 25 añanan y ta spera di por sigui sirbi nos comunidad pa hopi aña mas. Rotaract Club of Aruba kier a gradici e miembronan y ex miembronan, cu ta traha incansable riba cada

proyecto, pero tambe e sponsornan cu semper tin nan porta habri pa Rotaract. Rotaract kier a duna un danki special na Rotary Club of Aruba cu 25 aña pasa dicidi di funda e club. Y pa a guia y yuda tur miembro di Rotaract. Danki pa boso guia y sosten. Specifico pa e proyecto aki, Rotaract kier a gradici nos sponsornan: Oduber Agencies, Burger King, Lucky Group, Kooyman y Aruba Fantasy Tours. Por ultimo un danki special ta bai na Aruba completo pa a acepta nos cu cada proyecto y ta yuda nos, yuda nos comunidad. Si abo ta interesa pa sa mas di Rotaract Club of Aruba of ta interesa pa ta un voluntario den diferente proyecto di Rotaract Club of Aruba, por contact nos libremente riba nos Facebook page, Rotaract Club of Aruba, of manda un e-mail na: [rotaractclubaruba@gmail.com](mailto:rotaractclubaruba@gmail.com) of tuma contacto cu nos presidente actual Kareline van der Linden na 594-7575.

**Busca bo paki den un orario flexibel y cu ta conveni bo!**

## Post Aruba cu "Pick Up Night" dia 22 y 29 di December



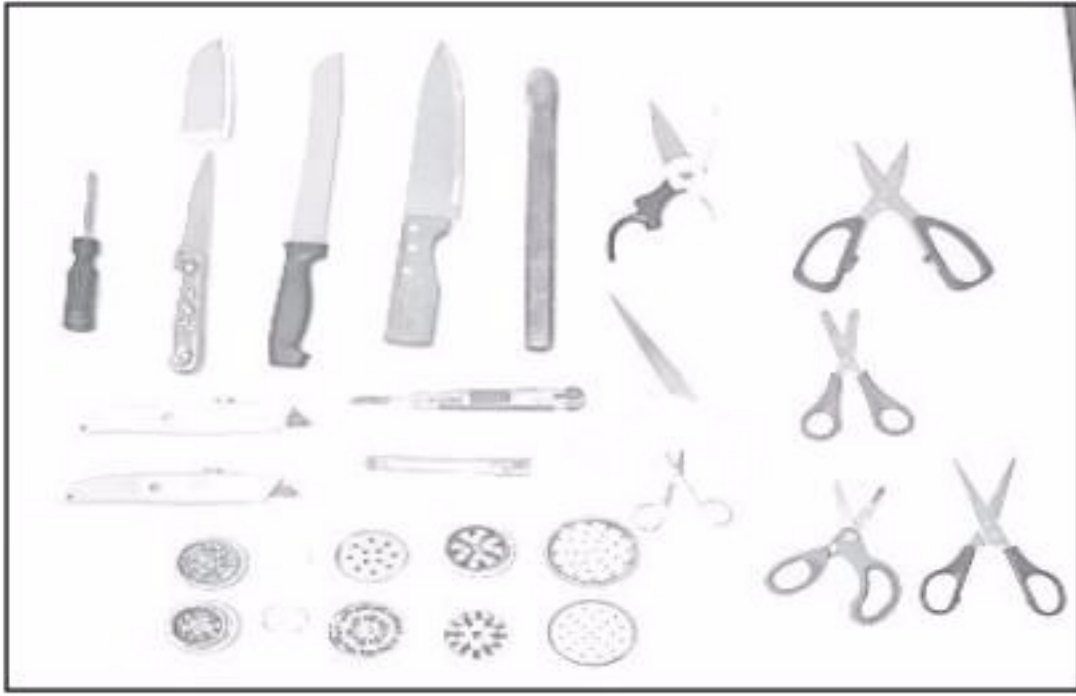
Teniendo cuenta cu e temporada aki di Pasco y Aña nobo, Post Aruba NV ta tene su "Pick Up Night" riba Diahuebs 22 di December y otro siman Diahuebs 29 di December. Esaki lo tuma lugar na e edificio principal di Post Aruba situa na Playa te cu 7:00pm.

Probecha di busca bo paki den un orario flexibel y cu mas ta cumbini abo. E

"Pick Up Night" ta valido pa clientenan cu nan paki ta cla pa busca, sea di E-Post of tambe Postpakket. Den e caso di E-Post, clientenan cu nan paki ta cla pa busca ta haya notificacion via e-mail of telefon y e clientenan di Postpakket ta haya notificacion na cas pa busca nan paki. Ta probecha pa desea tur cliente y henter comunidad di Aruba feliz dianan di fiesta.



# Flex-Team di Polis ta efectua control cu resultado bisto



Durante e siman di dia 5 pa 11 di December, Flex-Team di Polis a sigui controla den tur e "skinanan cayente." Efectuando e control nan aki riba base diario ta dunando su frutonan, pasobra awor e malhechonan y tur esnan cu ta pensa cu nan por haci algo malo sa caba cu Polis ta riba nan lomba. Haciendo esaki Flex-Team di Cuerpo Policial ta garantiza seguridad den comunidad.

\Durante nan chekeonan den e diferente "skinanan cayente," manera, Manuelitos, Cirkle-K, Hotel Bacarat, casnan di pueblo na Noord, Madiki, Seroe Patrishi como tambe De Olde Molen, Cas Casuela y +297. E luganan di diberticion tur ta wordo controla pa nan ora di cera y tur hende ta wordo mandac pa asina evita lo pior. En conexion cu e ultimo susedidonan unda a usa arma riba caya, Flex-Team ta keda controla na Canoastraat y Corvetstraat na haltura di Budweiser Bar. Aki e control ta riba e hobennan cu semper ta agrupa mirando cu esaki ta un "skina cayente" pa trafico di droga.

Otro luganan cu ta keda bao di control ta e casnan di pueblo na Bushiri, Madiki Kavel, Seroe Patrishi, Sabana Basora na Noord y Noord como tambe Duartestraat y Heidenstraat. Esaki ta pasa pa motibo di e ultimo peleanan unda arma a wordo uza. E control ta

mas pisa na Duartestraat y Heidenstraat. Dos lugar cu constantemente ta riba ruta di control di Flex-Team ta na Eagle Beah y The Village mirando cu sin faya ta haya agrupacionnan di hobennan cu ta sinta scucha musica cu volumen hopi halto y ta consumi alcohol. Mayoria bes nan tin cu wordo pidi pa baha e musica ya cu esaki no ta wordo tolera despues di 11'or di anochi. Fuera di esey nan ta manda nan tur bay cas pa evita problemanan na final. Asina ta trece e pas pa tur esnan bibando eybanda.

Siguiendo cu nan trabaonan interminabel, Flex-Team a detene B.V.C. riba 9 di December pa joyriding. Su aventura a cuminsa ora cu el' dicidi di tuma un pickup cu no ta di dje for di e parkeo di Seaport Market Place, a subi L.G. Smith Blvd rumbo San Nicolas pasando mey mey di tur auto riba caminda. Mirando cu e team tabata riba un caminda secundario sin conexion cu caminda grandi nan a pasa door di Yucuri bay Sabanda Grandi pasa den Franse Pas pa bin topa cu e pickup net na e rotonde di Pos Chikito. Mesora a dun'e señal pa para banda di Xin Hui Supermarket cual e joyrider a haci tambe. Flex-Team a detene y hib'e warda di polis na Santa Cruz pa sigui procesa.

Riba diasabra dia 10 di December, Flex-Team a



haya nan cu un caso di menaza durante un pelea entre sospechoso F.A.G. y e security guard na "E Motions." E pelea a wordo plama, pero Gomez a dicidi di dreña su auto, un Nissan Skyline color blauw rumbo pa busca un arma y bin bek pa caba di

regla cuenta. Flex-Team trahando cu rapidez a logra par'e na haltura di "El Boco Restaurant" unda cu nan a dicidi di hib'e mesora pa warda na Shaba. Aki e sospechoso a sigui haci fastioso y no a keda nada otro na detene pa e wordo procesa.

Fuera di detencion di un persona pa joyriding y un otro pa menaza cu arma e controlnan a sigui cu spotcheks aki aya unda cu e team a para diferente auto y haya cantidadnan chikito di marihuana, poco cocaina, sker, cuchiu y aparato pa mula marihuana. Durante e siman a haci 113 control unda 6 auto a wordo para y dos persona a wordo deteni.

Aki por mira cu e accionnan constante di polis ta fructifero y nan ta bisa cu esaki lo sigui te ora cu un y tur compronde cu mester sigui reglanan di sociedad.

## Motorcraft® Batteries!

Power and Durability for Today's High Tech Electrical Systems.

### Motorcraft BXT Battery 100 month pro-rated warranty

- THE battery that comes standard in every Ford Motor Company vehicle
- Designed and built to last
- 36 Month Free Replacement

available at:

Jean's Towing  
Kings Car Care  
Lee Feng Supermarket  
Lito Convenience Store  
Quality Autoparts N.V.  
Valero Santa Cruz

Pavilla 105  
Pos Chiquito 46-f  
Caya Betico Croes 129  
Solito 102  
Caya Betico Croes 193  
Santa Cruz 54

594-2102  
584-3088  
582-1186  
588-5713  
582-0220  
585-8321

**ACCEPT NO  
SUBSTITUTES**

Backed by  
Ford Motor Company



**For All  
Vehicle  
Brands**



Personal di KIA ta keda impresiona cu informacionnan duna durante simposio di DESPA

# **Studiantenan di cuido social cu presentacion formidabel riba topico di suicidio**



cu e especialista di salud a bisa. Segun e experto di salud e importante ta pa determina e causanan, e indicacionnan cu un persona ta bay haci un acto contra su mesun persona. Hopi biaha tin cierto señalnan, mayoria di biaha, no solamente nos como trahadonan di salud, pero tambe e personal di prizon den combersacion cu e detenidonan ta saca afor si un detenido lo kier termina cu su bida di un manera of otro.

Un persona cu tin idea di caba cu su mesun bida hopi biaha ta cuminsa actua di un otro forma. "E por mencion'e directamente of ta manda señalnan cu e lo kier termina su bida. E por expresa esaki door di bisa cu e ta rabia of e ta stop di come, detayenan chikito cu si pone nan tur hunto ta indica loke ta pasando," Dr. Rodriguez a agrega.

E cuidadonan di preso ta e prome nan den liña cu ta mira, pasobra nan ta convivi mas cu e detenidonan cu cualkier otro personal di e instituto. Nan sa nan comportacion diario for di mainta te ora nan bay drumi. Cualkier cambio nan ta laga nos sa, e ora nos ta tuma medida mesora," e dokter ta amplia. Cada un persona cu drenta KIA como detenido ta haya un sosten clinico completo.

Despues di a scucha e presentacion haci pa e grupo di studiantenan di enfermeria di cuido social, Dr. Ernesto Rodriguez di KIA a declara cu e simposio ta hopi importante no solamente pa KIA y institucionnan di salud, pero tambe pa comunidad en general pasobra cu aunke e ta un tema hopi sensitivo, suicidio ta toca tur persona na un momento den nan bida. E por ta un persona cu ta sufrí di depresion, e por ta un problema psiquiatrico, e por tin diferente causa", asina Dr. Rodriguez a amplia.

E ta splica cu na KIA especificamente e sa sosode y cu nan mester a atende diferente caso di intento di suicidio den pasado y tin cu a logra tambe. "E ta algo cu mask'e purba preveni, si e detenido kier haci'e, hopi biaha sin ayudo e ta logra na final," di acuerdo

E informacion cu ta saca for di e sosten aki ta bay forma su historia clinico y for di esaki por saca hopi datonan cu por yuda den prevencion di suicidio.

Pa Dr. Ernesto Rodriguez e informacionnan aporta durante e presentacion di grupo di estudiante tabata tin hopi balor. "Pa medio di e simposio aki nos a haya sa kico IMSan ta haci, kico Hospital ta haci como tambe loke ta wordo haci na PAAZ y Wit Gele Kruis. Cada un di e cuater miembronan di e team cu a atende e topico di suicidio a duna e informacionnan necesario no solamente riba e topico di suicidio sino tambe kico cada un di nan luganan di trabao ta haci pa por preveni e tragedia aki.

Miraclely Marcelina estudiante di e GVO opleiding pa trahador social, duna door di DESPA y empleado di KIA a splica cu e simposio aki tabata un proyecto haci pa finaliza nan estudio HBO y conhuntamente cu su coleganan di IMSan, PAAZ y Wit Gele Kruis a hinca un presentacion den otro basa riba cifranan y experiencianan acumula den nan trabao.

E meta pa haci esaki ta cu suicidio ainda ta un tema hopi taboe den e comunidad y hopi biaha e por wordo preveni si djis pone un poco mas atencion na e personanan bo rond. Hopi biaha ora un persona cu ta asina deprimi cu ya caba e ta cuminsa pensa na caba cu su bida ta manda señalnan y mayoria vez esnan su rond ta cherche y bisa nan pa nan stop di haci cos di loco sin realiza cu e persona en cuestion ta pasando un dolor inmenso p'aden.

Den hopi caso e "cry for



help" no ta wordo scucha y ta hopi importante pa conscientiza e comunidad riba e topico aki pa asina ta mas consciente... "esaki tabata e meta cu nos tabata tin. Esaki ta e mensahe cu nos kier a trece dilanti den e simposio aki y ta spera cu for di esaki lo por crea e conscientisacion riba e topico di suicidio," Miraclely a conclui.

Korrection Instituut Aruba, KIA a muda pa su localidad na Santo di Patia na San Nicolas dia 22 di

September 1990, pues 26 aña pasa. E prizon tin un poblacion di un maximo di 200 detenido, parti den detencion preventivo, seccion di hende muher y seccion di hubentud. Na KIA tin mas o menos 180 empleado trahando 24 ora pa dia pa garantiza seguridad y atende cu e presonan den cuadro di e periodo cu nan mester sinta nan castigo cu e meta pa coregi nan erornan y sali atrobe como mihor ciudadanonan pa nos pais.



# Monumentenbureau cu un año exitoso cu hopi proyecto y ta desea comunidad un Bon Pasco y Feliz Año Nobo



Aña 2016 pa Monumentenbureau tabata un año exitoso caminda a realiza hopi trabao. E cuido di monumento ta consisti di tres organizacionnan. Monumentenraad ta duna conseho na e Minister y ta wordo scucha ora di indica un monumento pa proteccion y ora ta bay duna un permiso, despues cu e peticionnan a wordo controla dor di Monumentenbureau. **F u n d a c i o n** Monumentenfonds cu ta encarga cu e parti financiero pa monumentonan. Monumentenbureau cu ta un departamento di Gobierno encarga cu tur asuntonan general di monumento, maneho, permiso, proteccion y educacion di monumento, restauracion y tur asuntonan tecnico y alavez ta e instituto di conocimiento di monumento. Monumentenbureau a crece den personal y a realiza e siguiente proyectonan pa 2016:

Exterior y interior di Cas di Gobernador;

Scoge y equipa tur muebelario di Cas di Gobernador; Scohe y equipa tur muebelario di tur espacionan publico den edificio Cocolishi;

Mantencion grandi di

Algemene Rekenkamer;

Restauracion di Lighthouse California;

A prepara tur mapa y destaho pa Zuidstraat 7, cu ta edificio di AIB bank.

A diseña e Seyo di Monumento proteha;


A desina e borchinan di informacion di monument y compila tur e textonan pa e mas di 35 borchinan di informacion; Traha e Monumentenhandboek Aruba; Lidera y organisa Paseo Monumental V; Organisa e speurtocht pa Paseo Monumental; Protege edificionan monumental;


Trata varios permiso di monumento.

**A c t u a l m e n t e** Monumentenbureau ta preparando varios proyectonan pa 2017 y lo cuminsa cu un programa di tres aña na unda lo duna les di monumento na tur skol di Aruba. Directora di Monumentenbureau, sra. Yvonne Webb-Kock ta gradici tur su personal pa nan dedicacion diariamente ta efectua nan ofishi. Monumentenbureau kier a extende un Bon Pasco na tur nos relacionan di trabao y comunidad en general y cu 2017 lo trece hopi prosperidad pa un y tur.




- Wettelijke Bepalingen
- Selectiecriteria
- Richtlijnen
- Stimuleringsmaatregelen
- Monumentenvergunning

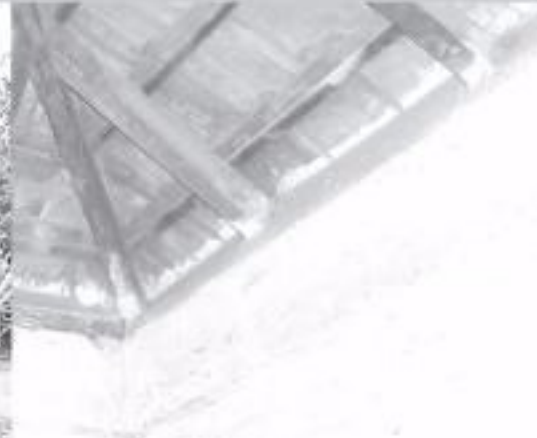






## Monumentenhandboek


### Aruba



















# Un exitoso 'Signature Slot Tournament' a tuma lugar na The Casino at The Ritz-Carlton



The Casino at The Ritz-Carlton a tene un grandioso torneo di slot machine 'Signature Slot Tournament' caminda mas cu 200 participante a forma parti di e torneo unda cu tabata tin un total di \$15,000 na premio. E damas y caballeronan di The Casino at The Ritz-Carlton a encarga di hasi e evento aki uno masha divertido sigurando cu tur e bishitantenan a disfruta di un experiencia gratificante. Masha pabien na tur

e ganadornan.

The Casino at The Ritz-Carlton ta conoci pa ofrece regularmente diferente actividad special. Actualmente te cu dia 26 di December The Casino at The Ritz-Carlton tin nan promocion '12 days of Christmas' caminda tur anochi ta ofrece premionan grandioso.

Pa esnan cu ta gusta divertí y participa den mas torneo di slot machine lo tin un otro 'Signature Slot Tournament' tumando lugar na maart 2017.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

**Puntra pa Special di Luna**

Tel: 5851708/

Cel: 5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com





**Polisnan di Oranjestad ta sigui tene accion di listramento preventivo**

## **Ta topando cu hopi stranhero ilegal durante control**



Den fin di siman pasa, Polisnan di Oranjestad a tene un accion di listramento preventivo den varios area. Un cantidad di Polis a subi caya, cu ordo di Huez Comisario y Fiscal y asina a ristra tur hende den e areanan conoci. Na tur a detene 9 persona pa ta den posesion di droga, a detene 19 stranhero indocumenta, a detene

1 persona pa menaza, 2 chauffeur burachi y a topa cu un hoben di apenas 16 aña di edad cu un bala cayente caliber 22 den su poder.

E tipo di control nan asina lo continua, pa cual ta adverti ciudadanonan pa tene nan mes na leynan vigente.

## **TeleAruba's 1st Annual Christmas TV Special**

### **"Un Pasco na Cas"**



Un recital musical no solamente pa deleita y alegra curazon di nos famianan Arubano, pero tambe pa stimula

promocion di nos talentonan local. Especialmente esnan mas hoben.

## **Post Aruba NV tin orario adapta durante dianan di fiesta**



Post Aruba NV tin un orario adapta pa e dianan aki di fiesta. Tene cuenta cu e orario aki pa asina Post Aruba NV por sirbi bo di e miho forma. E orario nan ta lo siguiente: Diabierna 23 di December 2016 Post Aruba NV lo ta habri te 11:30am, Diasabra 24 di December 2016 y Dialuna

26 di December 2016 lo ta cera, Diabierna 30 di December 2016 lo ta cera pa inventario, Dialuna 2 di Januari 2017 lo ta cera y Diamars 3 di Januari 2017 tur oficina lo ta habri bek cu orario regular. Post Aruba NV ta desea comunidad di Aruba un Feliz Pasco y un prospero 2017.



**DIRECTIE SCHEEPVAART ARUBA**

*Kier a desea Aruba henter  
Y tur nos clientenan un*

*Bon Pasco*

*Feliz aña*

*2017*

*Cu e aña nobo trese amor, dicha y prosperidad!*





**Plus styles**  
**1X te cu 3XLarge**  
**HolidaY collection**  
**Nos ta warda bo**

**MEGA  
OUTLET**

**na Mega  
outlet and  
Fashion**



**Store hours :**  
**Mon - Friday 12:00pm pa 7:00 pm**  
**Saturday 11:00 am – 7:00 pm**  
**Diadomingo: 11 di December y 18**  
**December : for di 2' or pm pa 6' orpm!**

***Nos ta warda bo na Mega  
Outlet and Fashion***

**Looking great,  
paying less**

**Santa Cruz nr. 60**





**FRIGIDAIRE DI PUEBLO TA BASHI.....**

**COSTO DI BIDA TA CARISIMO !!!**

**DANKI MIKE, DANKI AVP PA FREGA PUEBLO!**  
**FALTA 278 DIA PA BOSO BAY CAS !!**



# TEAM "99" A CELEBRA E CLASICO "NOS CU NOS"!

Den weekend ultimo, e fabuloso Kudawecha Square Garden situa den 99 Bar & Restaurant tabata escenario di e clasico torneo "Nos cu Nos" patronisa door di Romar Trading. E torneo aki caminda dama Fortuna ta disidi ken ta bo patna, pa basta aña caba ta un favorito den e cliente nan "hard core" di 99 Bar & Restaurant, y ta wordo teni tur fin di aña pa di e forma aki nan disidi ta ken t'e "duro" den e "balente" nan! E aña aki tabata dos lista, esun di "dal bay" y esun di "stand by" pa esnan cu ta haya un chance si un di esnan ariba e lista di "dal bay" cay afo.

Di tempran trabuconan manera e legendario Vale "The Greatest", "Kid Calabas", Tinchí, Dr. Han, Franklin "Trump", Jo "Sera Wega", Kid



"Wai Fai", Kid "Corta Rosea", Dr. Salomon, Ronny "Piscado", "The Rock", "Luquitas", Efe "The Accountant", Baldo "Croe(k)s Accounting", y e "Capo di tutti li Capi" Don Chicho Erasmus tabata presente yen di ambiente, kla pa bay guerra. Door di cu "Chez" Tromp no por a yega na tempo, e conosido "Snor" Perez a schuif di e

lista "stand by" pa e lista di "dal bay", y pues asina e "beruchte" lot por a wordo tira pa disidi ken lo ta patna cu ken. Despues di lot, varios a observa cu sra Fortuna indudablemente tin un sentido di humor, ya cu e la disidi di pone nada menos cu Vale "The Greatest" hunto cu Snor... akinan mes ora Don Chicho a observa cu nan

a sera dos toro den mes un cura y cu aki ta bay tin "vuurwerk" pio cu na Mexico!

E prome ronde a bay relativamente rapido, caminda Tinchí cu Han ta elimina "Jo cu Franklin; Kid "Corta Rosea" cu Chicho ta elimina Don Salomon cu Ronny, y The Rock cu Lucas ta "reken af" cu

The Accountant y Baldo. Sinembargo...ay ay ay...na mesa tres, Kid Calabas y Kid Wai Fai ta poniendo e dos toro nan crusa cacho pisa! Despues di un bataya durisimo yen di emocion, na ultimo Kid Calabas y Kid Wai Fai ta tira serbete blanco aden y evita un temblor na Kudawecha!

Den semi final, Lucas y The Rock ta "taxeer" Don Chicho y "Lucky Viviano" como "domino onwaardig", y n'e otro mesa un tabla ta bay halto ora cu Vale "The Greatest" y Snor haya les di domino di Dr. Han y Tinchí!! "Ki mishi!!!", Valeriano ta sclama! Di biaha mesa number uno ta bira e epicentro di tur atencion pa e gran final entre Tinchí cu Dr. Han contra Lucas y The Rock! Den un tremendo bataya, indudablemente Tinchí cu Dr. Han ta demostra cu esaki ta nan dia di gloria ora nan derota dos veterano man'e The Rock y Lucas! N'e otro mesa mientras tanto por a tende un grito di horror...un sclamamento estilo alma malo, ora cu nada menos cu Don Chicho y "Lucky Viviano" ta bay cu tercer lugar, lagando Snor cu Vale zonga atras cu cara di "que pasó!?"

Di parti di Han di 99 Bar & Restaurant, un palabra grand di danki na tur su fiel clientenan y hungadonan di domino pa un atardi sumamente placentero y alegre, y alavez kier a gradesi Romar Trading pa tur sponsoring durante aña. Bon Pasco y Feliz 2017!!





*Pabien Pueblo di Sta. Cruz...*

# Best Buy Family Store

Situa na Sta Cruz # 60,  
(Dilanti Taco Bell)



*Hopi mercancia  
pa henter famia...*



# BISHITA NOS AWE MES...



# SOLO SALUD

## RENE WILD

### BIBA LARGO ....

Pa biba largo, tin di haber cu con FIT bo ta....!!!  
Ora cu a bai rond mundo na lugarnan manera  
Costa Rica, Okinawa y Sardina caminda  
cu hopi a biba pa 100anja, a conclui cu e  
hendenan aki tawa tin 3 cos den comun;

**1. Nan ta FISIKAMENTE fit...**

**2. Nan ta come cumindanan di tera ...**

**3. Nan ta duna hopi valor na nan bida  
social y nan relacionan**

Pues un di mi consehonan personal  
ta rondona bo mes cu hende aktivo  
tanto fisikamente como mental  
y cu esnan cu ta hiba un bida  
saludabel pa loke ta nutricion.  
Hopi biaha si esnan rondo di  
bo ta foi shape y subiendo di  
peso, bo tin hopi chens di bira  
mescos cu nan. Ban wak loke  
ta nesecario segun bo edad  
ta subi:

#### -20 pa 30anja

Focus riba crea y haya mas  
muskulo ja como pa abo e hende  
homber den e period ei dib o bida  
bo TESTOSTREONE ta mas halto  
cu nunca.

#### -30 pa 40anja

E periodo aki sigi hisa peso pero  
FITNESS en general ta cuminsa bira  
mas importante ja cu casi sigur bo lo tin  
un carera of un famia y menos tempo  
pa train hopi. Mantene un schedule cu  
ta combina hisa peso cu cardio.

#### -40 pa 50anja

Aki balans y flexibilidad ta bai hunga  
un rol. Combina bo gym cu Yoga of  
Tai Chi.

#### -50, 60anja y bai ariba

Interesante pa sa cu na e edad di  
casi 60anja, bo nivel di fitness por  
ta mescos cu dia bo tawa tin 20. E  
tempo ei bo lo por a bula mas lew  
of mas halto pero e nivel di fitness si  
por ta mescos.



### AWA

Be tende cu bebemento di suficiente awa ta  
hopi importante pa bo salud casi sigur miles  
di biaha caba. Esaki pasobra e ta algo asina  
importante cu e mester ser menciona cada  
vez....si bo kier baha peso, bo mester bebe  
hopi awa....durante ehercicio of actividad  
fisiko, bo mester bebe awa...si bo kier un  
cuero saludabel, bo mester bebe awa..y  
asina mi por sigi.

Nos curpa ta existi di 70% awa y nos  
cerebro pa 90%. E sanger den nos curpa y  
practicamente cada cel, ta casi completo  
awa. Si bo kier bo organonan funciona  
optimal, bo mester bebe suficiente awa.

BTW, mientras bo ta lesando e artikulo  
aki, basha pa bo mes un glas di awa.  
Tin estudio ta bisa bebe minimo 8 glas  
di awa pa dia....otro ta bisa 3 pa 4 liter  
pa dia y recien mi por a lesa cu bo ta  
dividi bo peso den 2 (si bo ta pisa 180lbs  
dividiele den 2 ta 90...pues 90ounce di  
awa pa dia cu ta mas o menos 2.5liter.

Otro artikulo ta indica cu ta mihor pa sip awa  
henter dia.

Mane bo lanta, bebe un pa dos glas di awa.  
Fuera cu ba drumi 8ora sin bebe nada,  
bebiendo un glas di awa mainta prome cos, ta  
aktiva bo organonan y start bo metabolismo.  
Si bo ta un persona hi-tech, tin algun app cu  
ta controla bo intake di awa.

Mi sa cu bebiendo hopi awa e ta manda bo  
banjo constant pero considera esaki un  
momento pa bo lanta for di bo desk y haci un  
poco movecion. Manera bo a cla di urina, bebe  
un glas di awa di biaha. Awa ta BIDA!

Continuacion pagina 21

*Rene Wild*  
Personal Trainer and Nutritionist  
Tel.: 297.594.3327  
E-mail: rwderek@hotmail.com

**Nutricion & Movecion**



Continuacion di pagina 20

# SOLO SALUD

## RENE WILD

### COME BO AWAKATI

Mi sa cu ainda hopi ta kere cu awakati ta contene hopi vet pero loke hopi no sa ta cu e ta contene vet esencial y saludabel.

Awakati ta contene mas o menos 20% vet pero majoria ta vet mono no-satura, poly no-satura y un poco satura. Segun estudio haci riba e 150 cumindanan mas saludabel na mundo cual awakati ta un di un di nan, e ta juda reduci nivelnan di cholesterol door di promove e bon cholesterol (HDL) y baha e mal cholesterol (LDL). Ademá:

-Awakati ta juda estabiliza bo sucu

-E ta contene Lutein cu ta proteha bo wowo contra degenerashon

-Ta provehe Oleic Acido cu ta mehora e systema cardio vascular

-Antioxidante pa boost e sistema imun

-Tin mas fibra cu cualkier otro fruta

-Ta proteha e prostat

-Un di e armanan natural contra cancer

-Contene Magnesio cu ta vital pa wesonan, sistema cardio vascular y preshon

-3x biaha mas Potasio cu un bacoba

Pues haci awakati parti di bo arsenal nutritivo (1/4 pa 1/2) diario y pa esnan cu ta uza manteka, purba envez di hunta esei, hunta awakati cual ta un super miho choice. Vooral cu mucha esaki ta algo cu mi ta recomenda majoranan pa haci pa asina kita di e manteka y mayonaise

### FRUTA Y BERDURA CU HOPI HERU

Fruta y berdura ta un tremendo forma pa haya heru y combinando esaki cu

cumindanan cu hopi vit C ta haci cu e heru lo ser absorba miho pa e curpa. Actualmente RDA pa heru ta 18mg pa dia. Aki algun fruta y berdura cu ta contene heru:

APRICOT SECU(fruta secu) - OLIJFI

PARSLEY - RASENCHI

SPINAZI - ASPARGUS

BROCCOLI - APPEL

TAMARIJN - GARLIC

KALE - CARNI CORA

BOONTJI - GEEL DI WEBO

Importante pa sa ta kendenan ta core e riesgo mas grandi di tini un deficiencia den heru:

-HENDE MUHER DURANTE MENSTRUACION

Debi na e perdida di sanger durante menstruacion.

-ESNAN CU TIN PROBLEMA DI RINJON

Vooral esnan riba dialysis ta core e riesgo mas grandi debi cu e rinjojn no ta funcionando manera mester y produci e hormonanan nesesario pa e celulanan cora di sanger.

-HENDE MUHER DEN ESPERA Y ESAN DUNANDO LECHI DI PECHO

Un fetus den desaroyo ta existi hopi heru y di otro banda ora ta duna lechi di pecho, hopi heru ta bai perdi.

-ESNAN CU DEFICIENCIA DI VIT A

E curpa mester suficiente Vit A pa por regula e heru

-ESNAN CU PROBLEMANAN GASTRICO

Si bo ta sufri di ulcera of diarrhea por causa cu e curpa no ta absorbe e heru adekuadamente!

## Tatichi Snack Take Away

Menu pa 22 DEC 2016

HEALTHY:1

Pia Gallinja Horna, Fresh Salad, Bok Choy, Wortel - F12,50

HEALTHY:2

Pork Chop Ala Plancha, Fresh Salad, Bok Choy, Wortel - F12,50

REGULAR:1

Pia Gallinja Horna C/Sauce di Peach, Ham Horna, Arros c/maishi, Salada, Batata, Banana - F 15,00

REGULAR:2

Pork Hasa C/Sauce, Arros C/Maishi, Salada, Batata Hasa, Banana F12,50

Foam Box 8" x 8"

SOPPI CARNI:

16 oz F 8,50

24 oz F 12,50

Pan Cu: Ham Horna, Sanger Yena, Bakijouw, Mix Seafood, Beef Cuts small, Curry Chicken, Spam C/Banana, Higura



Por Yama Nos Libremente na  
582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

DIALUNA PA DIABIERNE:6:30am -  
1.30pm

DIASABRA:  
7.00am - 1.00pm



# Pagina Hulandes.....

## Minister Van der Steur wil geen dubbele achternaam voor kinderen

Er zal geen mogelijkheid komen om kinderen een dubbele achternaam te geven, heeft minister Van der Steur woensdag laten weten. In een petitie werd hiervoor gepleit, maar de minister zal het niet mogelijk maken.

In de petitie, die werd gestart door een studente uit Amsterdam, werd voorgesteld om kinderen de achternamen van allebei de ouders te kunnen geven. Bijna 4800 personen tekenden de petitie. Onder meer in België is dit al mogelijk. Ook de Tweede Kamer had de minister om een reactie gevraagd.

### Urgente problemen

In zijn reactie aan de Kamer schrijft Van der Steur dat het idee al eerder is besproken. Zijn voorgangers vonden 'dat niet is gebleken van der-



mate grote en urgente maatschappelijke problemen op het gebied van het naamrecht dat een fundamentele wijziging van wet- en regelgeving op korte termijn noodzakelijk is'. De minister sluit zich hierbij aan.

Kinderen kunnen de achternaam van hun vader of moeder krijgen. Als er niet actief wordt gekozen, krijgt het kind, wanneer de ouders getrouwd zijn, automatisch de naam van de vader. 87 procent kiest hiervoor. Zijn de vader en moeder niet gehuwd, dan krijgt het kind automatisch de achternaam van de moeder.

## Disney gaat series voor Snapchat maken



een serie waarin bekendheden, comedians en fans terugblikken op realityserie The Bachelor na elke nieuwe aflevering. Disney gaat het komende jaar zowel fictie als realityseries voor Snapchat ontwikkelen, titels houdt Disney nog geheim.

De overeenkomst tussen Snapchat en Disney is anders dan die met andere media die video's en berichten in Snapchat tonen. Die krijgen een vast bedrag en Snapchat ontvangt alle advertentie-inkomsten.

Disney gaat echter zelf zijn advertenties verkopen en heeft controle over welke reclame er bij zijn shows te zien is.

De twee bedrijven werkten eerder dit jaar samen tijdens de uitreiking van de Oscars. De ceremonie was deels achter de schermen live via Snapchat te volgen.

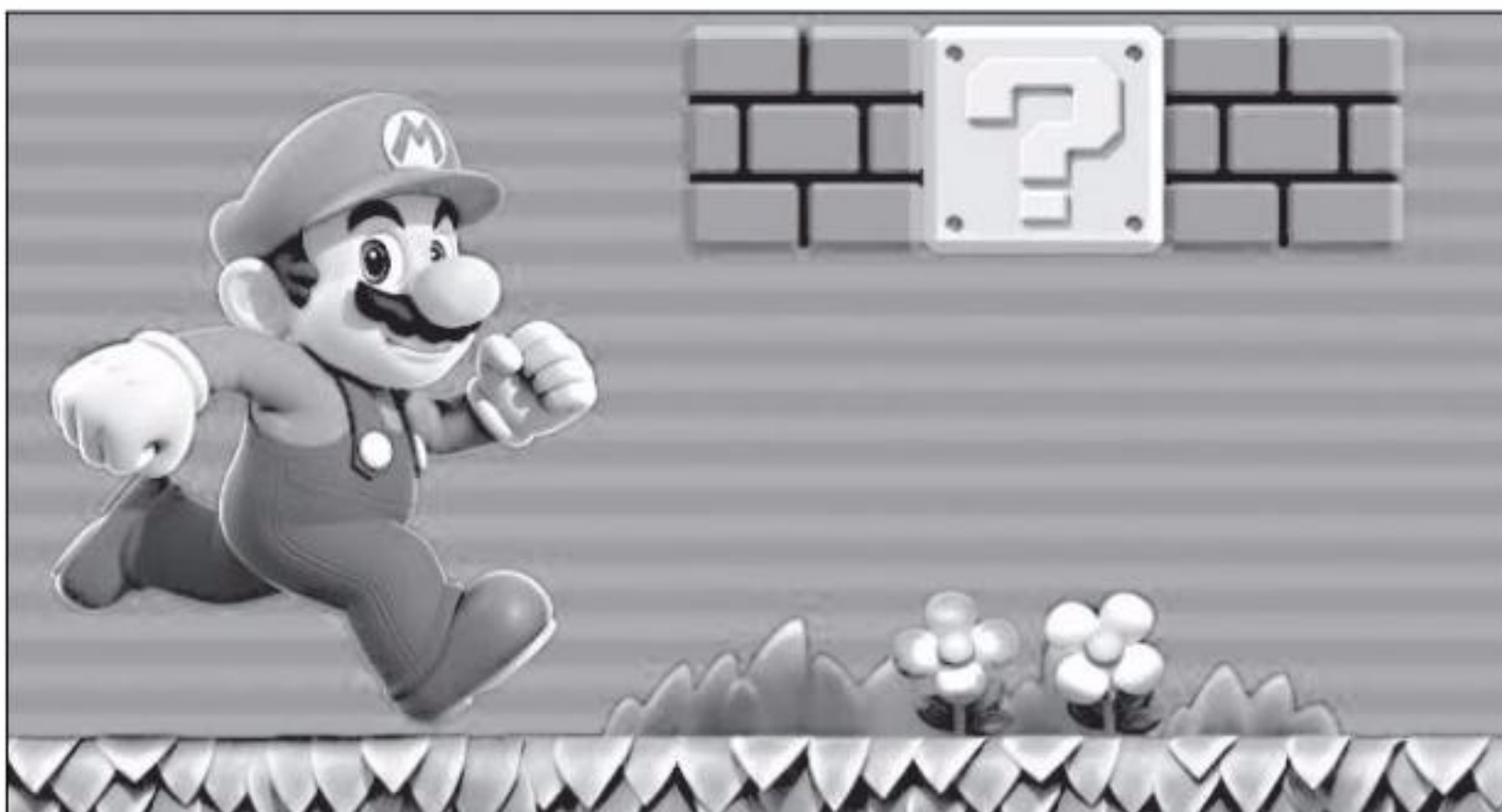
De televisietak van Walt Disney gaat nieuwe series maken die als Snapchat Stories te bekijken zijn.

Dat maakt Disney woensdag bekend, meldt Reuters. Disney gaat een aantal nieuwe series maken die binnen

Snapchat als Stories worden uitgezonden. Verschillende media maken al dergelijke Stories, waarbij korte rechtopstaande video's dagelijks worden toegevoegd.

Disney trapt af met

## Super Mario Run 40 miljoen keer gedownload



Het mobiele spel Super Mario Run voor iOS is in minder dan een week tijd al 40 miljoen keer gedownload.

Dat heeft ontwikkelaar

Nintendo woensdag bekendgemaakt.

Super Mario Run is gratis te downloaden, maar om de volledige game te ontgrendelen moet een

betaling van 9,99 euro worden gedaan. Het is niet bekend hoeveel mensen dat hebben gedaan, en dus is ook nog onduidelijk hoeveel Nintendo heeft verdiend

aan de smartphonehit.

Wel zegt het bedrijf dat het spel in 140 landen de populairste game in de App Store is, en dat het in honderd landen een van de tien bestverdienende games is.

Zo word je nóg beter in Super Mario Run Zo word je nóg beter in Super Mario Run

### Aandeel

Het aandeel Nintendo zakte in de afgelopen dagen juist behoorlijk op de beurs in Japan, omdat aandeelhouders schrokken van de negatieve beoordelingen die Super Mario-spelers in de App Store achterlieten.

Veel mensen zeiden de prijs van 9,99 euro te duur vinden. Volgens cijfers van analysebureau Sensor Tower ontgrendelt minder dan 10 procent van alle mensen die Super Mario Run downloadt ook daadwerkelijk het hele spel.

Het verdienmodel van de game was ook een bezwaar voor sommige aandeelhouders, die liever freemium-onderdelen in het spel hadden gezien.

Hiermee zou de game volgens hun op langere termijn geld kunnen opleveren. Nu kunnen gamers na de aanschaf van het spel niet nog eens geld spenderen aan Super Mario Run.



# Pagina Hulandes.....

## ROBBEN

*winterkampioen met Bayern na eenvoudige zege op Leipzig*



Bayern München heeft woensdagavond via een simpele overwinning op concurrent RB Leipzig de koppositie in de Bundesliga verstevigd. De ploeg van trainer Carlo Ancelotti won in de eigen Allianz Arena met 3-0.

Door de zege slaat Bayern een gat van drie punten met Leipzig. De ploeg uit München, die al leidde op basis van het doelsaldo, mag zich 'Herbstmeister' noemen.

Arjen Robben, die in aanloop naar de topper tegen Leipzig gespaard werd, begon in de basis bij de landskampioen. Halverwege werd de aanvoerder van Oranje uit voorzorg vervangen door Franck Ribéry, omdat hij last had van zijn kuit.

Op het moment dat Robben gewisseld werd, stond het al 3-0 voor Bayern door treffers van Thiago Alcantara, Xabi Alonso en Robert Lewandowski (strafschop).

### Thiago

Bayern was duidelijk de sterkste in de topper en in de zeventiende minuut tekende middenvelder Thiago uit de rebound voor de openingstreffer, nadat Lewandowski de paal had geraakt.

Een grote fout van Leipzig-middenvelder Naby Keita leidde de 2-0 in. Arturo Vidal onderschepte en

de bal kwam via Thiago terecht bij Alonso, die beheerst binnenschoot.

De wedstrijd leek beslist toen Leipzig na een half uur met tien man verder moest. Forsberg, dit seizoen de smaakmaker bij de verrassend goed presterende ploeg, beging een harde overtreding op Bayern-captain Philipp Lahm.

Bayern München staat na zestien wedstrijden op 39 punten in de Bundesliga. Op 20 januari begint voor de topclub de tweede seizoenshelft met een competitiewedstrijd tegen Freiburg.

### Hertha BSC

Hertha BSC steeg dankzij een thuiszege van 2-0 op SV Darmstadt 98 naar de derde plaats. Oud-Feyenoorder Salomon Kalou maakte het tweede doelpunt voor de club uit Berlijn. Hertha heeft na zestien speelronden negen punten minder dan Bayern München.

Hoffenheim verspeelde woensdagavond drie punten tegen Werder Bremen. Sandro Wagner maakte 1-0, maar de Duitse middenvelder Serge Gnabry maakte drie minuten voor tijd de gelijkmaker voor Werder: 1-1.

Hoffenheim staat vijfde met 28 punten, Werder Bremen is terug te vinden op de vijftiende plek.

## VN kan geen schuldige aanwijzen voor aanval op hulpkonvooi Syrië

De Verenigde Naties zijn niet in staat gebleken om een schuldige aan te wijzen voor de dodelijke aanval op een hulpkonvooi van het internationale Rode Kruis (ICRC). Het bombardement vond op 19 september plaats in de buurt van de Syrische stad Aleppo.

Een onderzoekscommissie van de VN maakte woensdag bekend dat bij het bombardement "meerdere soorten munitie zijn gebruikt afkomstig van meer dan één vliegtuig en vliegtuigtype". De raad zegt geen bewijs te hebben of sprake was van een incident of een gerichte aanval.

De commissie stelt dat alleen Syrië, Rusland of de Verenigde Staten over vliegtuigen beschikken die dergelijke aanvallen kunnen uitvoeren. Syrische oppositiegroepen niet.



Daarbij is het volgens de onderzoekers "hoogst onwaarschijnlijk" dat vliegtuigen van de VS-geleide coalitie betrokken waren bij het bombardement.

Alle partijen hebben altijd stellig ontkend achter de aanval te zitten. De VS houdt Rusland verantwoordelijk voor het bombardement.

### Doden

De commissie liet ook weten dat bij de aanval zeker tien mensen om het leven kwamen. 22 an-

deren raakten gewond. Zeventien vrachtwagens werden vernietigd. Het Rode Kruis meldde eerder dat circa twintig burgers en één coördinator van de Syrische tak van het Rode Kruis (Rode Halve Maan) zijn gedood.

De aanval was op een opslagplaats en een konvooi in Orem al-Kubra, ongeveer vijftien kilometer ten zuidwesten van Aleppo. Tijdens de aanval werd de lading van het konvooi van 31 vrachtauto's gelost.

## Orange Matras Fabriek



*Habri aña cu...*

Ta fura set di sala, tv chair, set di comedor

Ta fura tambe matras box.

Ta bende matras nobo, nobo cu box

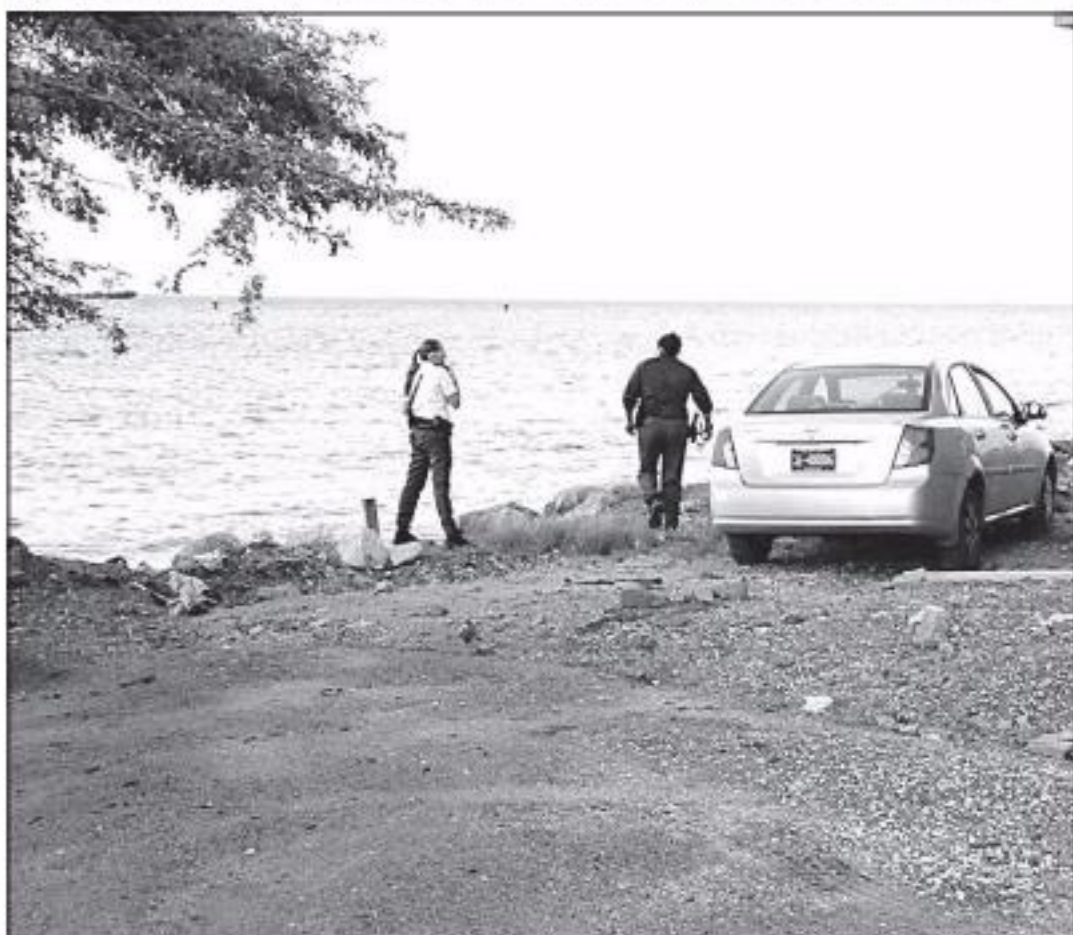
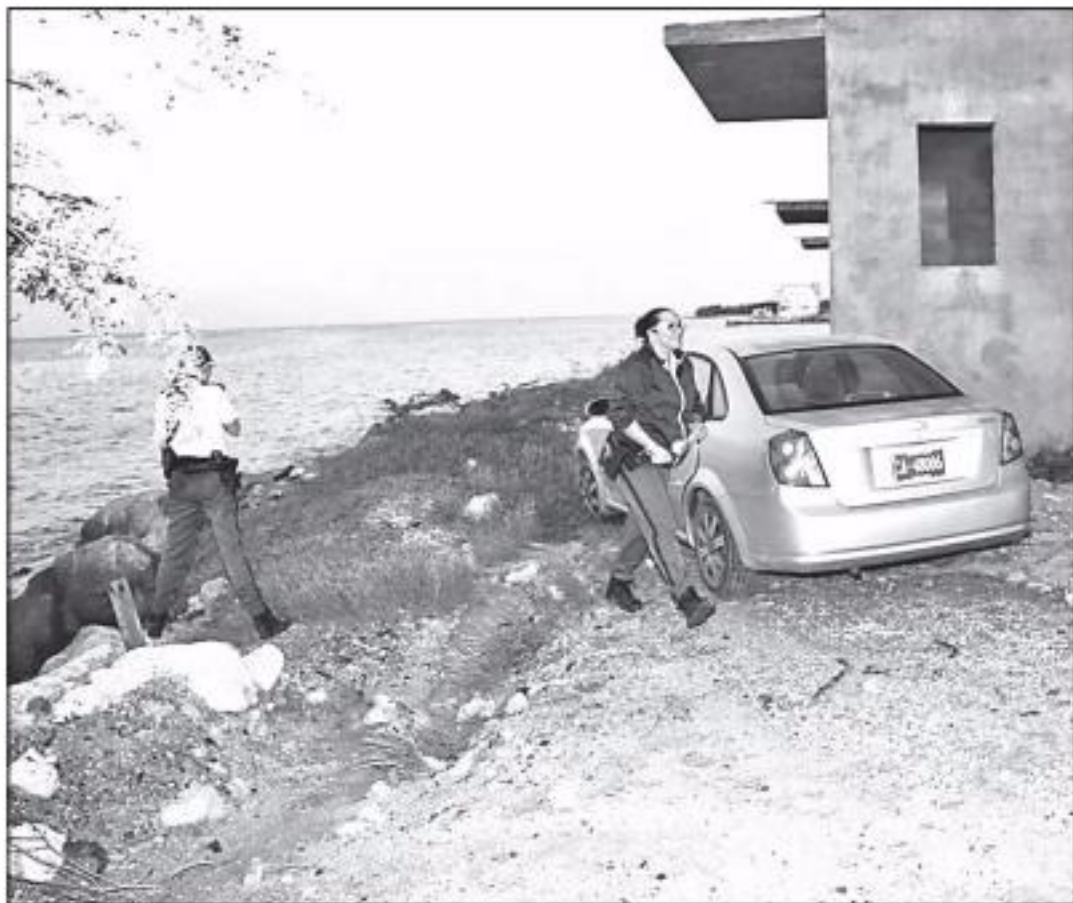
Pa mas info call 588-7468/592-3344



## Chevrolet Optra cu a bay cu e dama secuestra haya na Savaneta

Diaranson algo prome cu 6:30 polis ta haya informacion cu e Chevrolet Optra Shinishi cu nan a bay cu e dama den dje a wordo haya. Esaki tawata staciona na rand di lama, patras di e construccion cu ta tumando luga unda antes Brisas den Mar tawata.

Lamentablemente no ta haya niun hende. Mes ora a avisa recherchenan y tambe departamento tecnico pa presenta na e sitio.



## Brazil Taekwondo Stichting ta ariba caya ainda cu e calender di 2017



Den e diano aki e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting ta ariba caya ta bende e calender di 2017 pa asina cumpli cu nan benta pa e viahe pa Korea. Asina por mira e muchanan na Valero Savaneta y na New Food Center na San Nicolas. E automobilistanan ta compra calender y e

clientenan cu ta haciendo nan ultimo compran pa pasco tambe ta compra calender.

Asina por a mira Marlin di Sepa ta compra e calender y varios otro hende tambe ta compra e calender 2017 di Brazil Taekwondo Stichting.

Den e diano aki nos

dilanti nan lo sigui bende. Dia 28 di December awor ta e deadline, nan mester bende 300 calender pa nan por yega nan meta cu ta Korea na 2017.

Brazil Taekwondo Stichting ta gradici nos pueblo di Aruba cu ta contribui cu e muchanan, cumprando un of mas calender for di nan.



## Resultado di number:

**Diarazon 21 December 2016**

### Merdia

Catochi
8928
2176
4358

Zodiac
6659 Virgo

Big 4
0928

Diario
0229
2199
5168

Curacao
7467
2758
0444

### Anochi

Catochi
2986
7657
1356

Zodiac
5500 Piscis

Big 4
8938

Super 4
9216

Lotto di dia
12-14-15-22-30

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
 Pa kualkier informacion  
 solodipueblo@gmail.com  
 of  
 ☎ 585-9500

### Lotto 5

01-06-09-26-28

Joker: 13 Letter: F



## Oracion di Dia

Awe Señor ta regalá nos bunita versículonan inspirá pa La Birgen Maria cu e Magnificat, oracion símbolo

di e inmenso humildad cu tawata den e curason di Maria. ( Luc. 1,46-56 ) E Palabra ta invita nos pa medita riba e oracion bunita y manera Maria, revisa nos bida, voor al den e temporada aki un paar di dia antes di nacemento di nos Salvador, rechasá nos orguyo y proclamá e grandesa di Señor. Cu e entrega di Maria sea ehempel pa nos tur di e Sí definitivo cu Señor ta sperando di nos parti, pa nos entregá nos mes totalmente na dj'E y haci su dibino boluntad. Cu nos Señor por encontra den nos bida un lugar unda E por keda biba y cu nos por sali anuncia e nacemento di Hesus den hopi hogarnan. Señor manera La Birgen Maria awe, mi kier pone mi wbida na Bo disposicion, mi kier scucha Bo y bisa Sí na e proyecto cu Bo tin pa mi. Yuda mi rechasá mi orguyo y alsa Señor su grandesa di henter mi curason pa motibo di tur e cosnan grandi cu Dios poderoso a haci pa mi. Su nomber ta santo! E ta muestra esnan cu ta respet'E su misericordia, generashon tras di generashon. Danki Señor pa Bo misericordia infinito.

**AMEN**



El Taurus 2017 horóscopo predice que, en general, que están obligados a tener más energía de lo habitual. Esto puede sentirse extraño y puede que no sepa qué hacer con él. No importa lo que hagas, no pierda esta energía! No va a durar para siempre a fin de utilizarlo cuando pueda.

Zodiaco 2017 predicciones para Tauro signo del zodiaco sugieren que este es el año derecho a impresionar a su jefe o amigos. Trabajar en sus relaciones o aficiones. En general, tener un buen tiempo, probar cosas nuevas, y no tenga miedo de hacer planes para el futuro, mientras que todavía tienen la energía para hacerlo.

¿Alguna vez se pregunta donde el año 2017 se va a llevar? Si es así, entonces has venido al lugar correcto. En este artículo se va a exponer todo lo que una persona signo zodiacal Tauro necesita saber cuando se trata de prepararse para 2017. Habrá muchos cambios en este año, pero cualquier Bull independiente debe ser capaz de manejar la situación.

Usted es un cumpleaños Tauro si nació entre abril 20 de a la 20 de Mayo. Taurus en 2017 tienden a ser muy pies en la tierra y paciente con los demás. Ellos hacen grandes amigos a causa de estos rasgos. También son fiables, pero también independiente.

El horóscopo de Tauro 2017 predicciones también predice que son persistentes cuando se va después de un gol. Nada puede detenerlos cuando realmente quieren algo. Ellos tienen lo que tienen cerca de ellos. Algunos podrían ver esto como materialista, pero de signo Tauro sol ve esto como acaba de ser cuidadoso con lo que poseen.

### Tauro Horóscopo 2017 para la carrera

Tauro horóscopo 2017 pronósticos de carrera advierten que la vida de trabajo podría llegar a ser un poco complicado este año. A veces uno se siente como que tiene razón y que su jefe está mal. Si no quiere causar problemas, entonces usted

necesita para encontrar una manera de decirle a sus superiores cómo se siente sin insultar a ellos en el proceso. En general, este año se debe trabajar en sus relaciones profesionales, especialmente si usted quiere tener éxito. Tauro, es necesario encontrar una manera de presentarse para una vida mejor.

### Horóscopo Tauro 2017 por Finanzas

El Taurus 2017 astrología informa a sentirse como un activo importante. Usted no se arrepentirá. En otras noticias financieras, usted debe tratar de gastar más en seguridad y menos en cosas frívolas. Si bien esto puede sonar aburrido, que hará que se sienta más contenido en el largo plazo.

### Salud horóscopo para 2017 El Taurus

El horóscopo de Tauro 2017 advierte su dieta dictará su salud para este año. Si se come bien, entonces es probable que sea lleno de energía y listo para asumir cualquier tarea que puede venir a usted.

Sin embargo, si usted es un hombre o una mujer Tauro Tauro que come mal, entonces es más probable que se sienta cansado durante el día y ser más propensos a caer enfermos. A finales de 2017, es probable que sea más cansado no importa lo que la dieta que toma. Pero esto es sólo a causa de todas las cosas que va a hacer durante el año.

### Los pronósticos de la astrología 2017 para el tauro Cumpleaños

El Taurus en 2017 está destinado a tener más energía de la que por lo general tienen. Esto les dará la energía para obtener a través de los días siempre cambiantes. Por suerte, para el tauro 2017 es un año de buenas actitudes para el promedio de Tauro. Los cambios son de esperar durante este año. Lo mejor que puede hacer es simplemente ir con el flujo de las cosas. Mantener el objetivo de sus objetivos, pero asegúrese de que no le retrasan en otros aspectos de su vida.



# SUDOKU

		3						
			4			2		
	1	6		9			3	5
6	3	4	7	8	9		2	1
		5	1	3	6	8	7	4
	8	7	5	4	2	9	6	3
			9		1		4	
3	7						8	2

## Solución

2	8	1	4	9	6	8	7	3
9	4	2	1	7	3	5	6	8
6	3	4	7	8	9	2	1	5
3	9	6	2	5	4	1	8	7
5	7	8	9	3	1	4	6	2
1	2	5	6	9	7	3	4	8
8	6	9	3	1	4	2	5	7
7	1	3	5	2	6	8	9	4
4	5	7	8	6	3	9	2	1

## Idea y Manualidad pa Pasco



## Botica na Warda:

TE CU 24 DECEMBER 2016

Botica Seroe Preto

Botica del Pueblo

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di DEC 2016

MA	-- MA 19 RAMAUTAR
DI	-- DI 20 TROMP
WO	-- WO21 VIS
DO 01 LINDEN V/D	DO 22 BODERIE
VR 02 LUCHMUN	VR 23 DE CUBA
MA 05 RAMAUTAR	MA 26 LINDEN V/D
DI 06 TROMP	DI 27 EVERY
WO 07 VIS	WO 28 GIEL
DO 08 BODERIE	DO 29 LINDEN V/D
VR 09 BRITT-CROES	VR 30 LUCHMUN

MA 12 DE CUBA	MA 02 JAN BODERIE
DI 13 EVERY	
WO 14 GIEL	
DO 15 LINDEN V/D	
VR 16 LUCHMUN	

WEEKENDDIENST	
03 - 04 DECEMBER	* VIS
10 - 11 DECEMBER	* BODERIE
16 - 17 DECEMBER	* DE CUBA
24 DECEMBER	* TROMP
25 DECEMBER	* DE CUBA
31 DECEMBER	* VIS
01 JANUARI 2017	* LUCHMUN

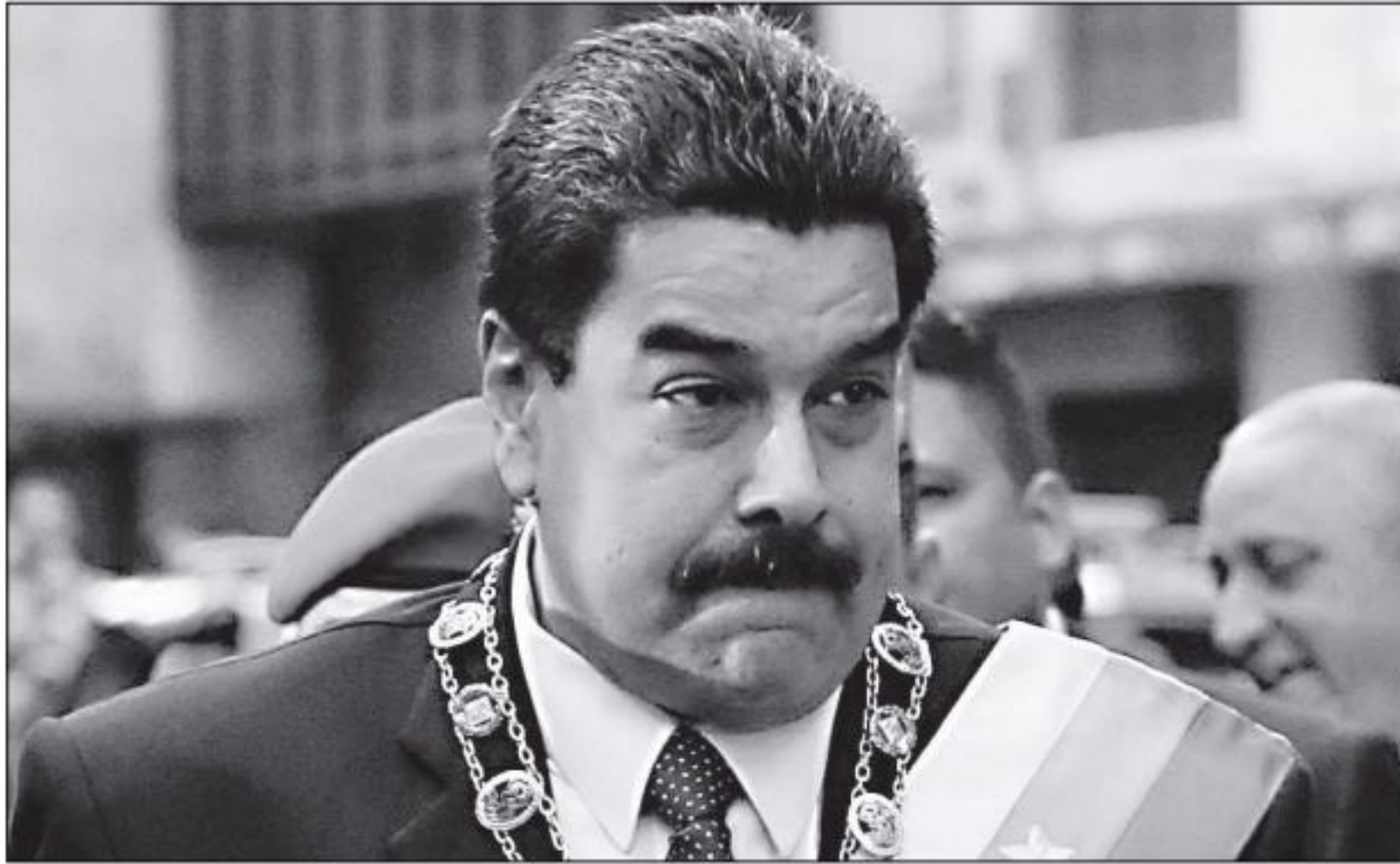
## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



# Pagina Latino.....

## Maduro: Me declaro "maburro"



"Ellos me dicen Maburro, pero sigan creyendo pues, el bruto Maburro los tiene derrotado (...) Me declaro oficialmente Maburro", dijo el presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Nicolás Maduro este martes, reseña NTN24.

El presidente se mofó de la oposición venezolana que

aseguró "está derrotada" en la supuesta "guerra" que promueven para desestabilizar su gobierno.

Insistió que la decisiones monetarias tomadas en los últimos días han ayudado a controlar las "mafias" económicas que atentan contra la moneda.

Dijo que hasta el momento

se recogieron cinco millones de billetes de 100 bolívares y que los hechos de disturbios fueron planificados por la oposición, acusó directamente al diputado Américo De Grazia y al dirigente Andrés Velázquez por los saqueos ocurridos en Bolívar.

Más información en NTN24

## Cuba extiende duelo y prohíbe celebraciones navideñas

El gobierno cubano extendió el periodo de duelo por la muerte de Fidel Castro hasta comienzos de 2017, alegando que no son tiempos "para mostrar alegría en las calles" y llama a tener un fin de año "marcado por el homenaje al líder indiscutible de la Revolución", reseñó el portal voanoticias.com.

Entre los festejos en espacios abiertos que se

han suspendido están las parrandas remedianas, trochas, carnavales, pipas de cerveza e incluso las celebraciones del Día del Maestro, el 22 de diciembre, que se conmemorará con "lectura de algunos compromisos, pero nada de cake ni baile", dijo al diario digital 14 y medio, una maestra auxiliar en una escuela primaria de la Isla.

## Isis, Donald Trump y Venezuela entre las peores noticias que dan al 2016 como el peor año de la década

El 2016 está por despedirse y como costumbre de cada año, siempre se hace un resumen de los hechos más notorios que ocurrieron a lo largo de 366 días (año bisiesto).

Para nadie es un secreto que el 2016 fue un año polémico, lleno de controversias, protestas y muertes. Un video publicado en el canal de YouTube (Atlas Fucked), reunió los momentos más emblemáticos del año próximo a irse, donde acontecimientos como el Brexit, la masacre en Orlando, el atentado en Niza (Francia), el terremoto en Italia, la muerte de Prince, Gene Wilder, David Bowie, Muhamad Alí y Alan Rickman, la elección de Donald Trump como presidente de los Estados Unidos, el desperfecto del Samsung Galaxy Note 7, Pokémon Go, los conflictos en el Medio Oriente, las protestas en Brasil, el asesinato del gorila Harambe y la

epidemia del Zika, fueron algunos los hechos más importantes y peores que sucedieron durante el 2016.

Una manifestante sostiene un letrero con la palabra "Hambre" en una protesta contra el Gobierno venezolano hoy, sábado 14 de mayo del 2016, en Caracas (Venezuela). Centenares de opositores se concentraron hoy en una de las calles de la capital para exigir a las autoridades electorales que den celeridad a la solicitud de la activación de un referendo revocatorio que permita terminar con el mandato del presidente de Venezuela, el chavista Nicolás Maduro.

Sin embargo, uno que llamó mucho la atención de los usuarios de la Internet al menos en América Latina, fue la crisis de alimentos en Venezuela, la cual también fue incluida en el resumen del 2016.

## Nueva misión para el papa Francisco: comprar sus propios zapatos

El papa Francisco "brindó" este miércoles con las redes sociales tras haber completado con éxito su última misión revolucionaria: salir del Vaticano para comprar un nuevo calzado. El pontífice argentino, de 80 años, visitó el martes por la tarde una farmacia especializada en artículos ortopédicos localizada cerca del Vaticano para recoger un par de zapatos ortopédicos que usa para compensar el dolor que le causa una neuralgia crónica en el nervio ciático. La visita fue filmada por los celulares de un puñado de clientes que estaban en la tienda en ese momento y que luego colgaron las imágenes en las redes sociales.

En un video publicado por Facebook en la página de Martina Duarte, titulado "Un martes con el papa", una joven hace una selección

de imágenes tanto en video como con fotos de Francisco mientras se encuentra en la tienda. En algunas se puede ver al papa bendiciendo un crucifijo de un joven empleado de la tienda y tomándose fotos con los clientes.

El pontífice argentino llegó a la tienda, ubicada a unos 500 metros de la plaza de San Pedro, a bordo de un automóvil utilitario acompañado por una persona, habló con el personal y se mostraba amable y sonriente. La publicación generó numerosas reacciones y comentarios, entre ellos uno divertido en el diario La Repubblica, en el que le piden que asuma la alcaldía de Roma, en plena crisis por un escándalo de corrupción. No es la primera vez que el papa argentino suscita sensación al dejar su modesto apartamento en

la residencia Santa Marta dentro del Vaticano para hacer compras personales.

En septiembre del 2015 se escapó literalmente del Vaticano para comprar anteojos en una óptica cerca de la Plaza de España, en el centro histórico de Roma.

El pontífice argentino, que ahora su vida simple en Buenos Aires, confesó en una entrevista que lo que más le hacía falta desde que era jefe de la Iglesia católica era "callejear", salir a comer una pizza como cualquier anónimo ciudadano.

Pero no a todo el mundo le ha generado simpatía la última salida de Francisco. La página web del diario italiano La Repubblica publicó un comentario escéptico, al mencionar "el habitual exhibicionismo narcisista" del papa.

**Tipline: 585-9500**



# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama**  
**738-0101 / 739-0101**



**Oferta special**  
**50 % off riba**  
servicio di pinta bo cas y lague mihor cu nobo. Pa luna di December so !

**Yama awe na 569 - 4343**

**Aruba Contractors Painters**



## FOR SALE

**Kia Rio 2012**



**call now 5694343**

Automatic, Price fl 17,500  
67 mil kilometer Vehiculo nan ta wordo garantisa durashon di motor y transmishon. Auto ta wordo gescan pa segura. E performance electronico di e auto.

## FOR SALE

**Kia Rio 2013:**



**call now 5694343**

Awg 17500

Automatic, completo manera nobo.

## FOR SALE

**Accent 2013:**



**call now 5694343**

Kilometer stand 5000 Vehiculo mescos nobo, motor y transmishon den su mihor condishon Airco frieu, automatic. Price 15000 Bin cu 12500 fl y e resto por bai riba huurkoop.

## NESTOR TEY!

Cushina di Nestor ta cla pa bo pedido pabo cuminda pa Pasco:

Lo ta horna ham, galinja horna y jena, calacuna tambe horna y jena y hopi otro cuminda mas y sopi casero di cabrito, carne of baca.

**Por jama pabo pedido na 5690131.**

Ta tuma pedido te cu 22 di december.

E ultimo dia di BBQ lota dia 18 di december. BBQ lo ta combina cu cuminda di Pasco

Cushina di Nestor ta desea pueblo dii Aruba un bon Pasco y un prospero anja 2017

## Noticia Latino...

### El hombre más obeso del mundo quiere reducir a la mitad sus 590 kilos



El mexicano Juan Pedro, considerado el hombre más obeso del mundo, buscará en 2017 reducir a la mitad sus 590 kilos de peso con una bypass gástrico, informó este miércoles su médico, José Antonio Castañeda Cruz.

"Es una cirugía que se va a hacer en dos tiempos debido al riesgo elevado que tiene de alguna complicación y se va a

hacer en dos etapas con seis meses de diferencia", dijo Castañeda.

Con la primera cirugía le removerán tres cuartas partes del estómago, mientras que en la segunda etapa le dividirán el estómago y le modificaran el intestino, explicó el médico en conferencia de prensa en la zona metropolitana de Guadalajara.

Cuando Juan Pedro, quien prescinde de dar su apellido a la prensa, empezó a tratarse con Castañeda, padecía obesidad extrema, diabetes e hipertensión descontroladas, además de una enfermedad crónica que le obstruía los pulmones, entre otros padecimientos. A la fecha ya no se inyecta insulina y se redujo la ingesta de medicamentos, informó el

médico.

"Queremos llevarlo a que pierda 59 kilos en los próximos seis meses" dijo Castañeda Cruz, con lo cual también reducirá en 52% la mortalidad por un cáncer asociado a la obesidad.

"Por cada kilo que nosotros lo bajemos de peso, la expectativa de vida sube de tres a cinco meses", explicó el cirujano.

Una vez lograda esa meta, en el mes de junio se realizará la primera intervención quirúrgica, mediante la que le retirarán hasta el 80% de su estómago.

El especialista agregó que existe una buena expectativa de que Pedro,

de 32 años, logre reducir la mitad de su sobrepeso a los seis meses de la primera cirugía.

"A nosotros nos encantaría que perdiera al menos el 40 o 50% de exceso de peso. Es un 70 u 80% de estómago que se retirará y precisamente estaremos reduciéndole el apetito".

Por su parte, Juan Pedro confía en el tratamiento y se dijo consciente de que depende mucho de él. "En este mes que me están tratando me siento mejor. Batallo menos para moverme, nos vamos deshinchando, vamos bajando. Voy lento pero seguro. No queremos que llegue una descompensación", dijo a la prensa.





*Nilo, un ayo te  
despues, di bo  
compañera di  
bida: Mary Perez  
y yiunan*

*Nos ta bay haya  
bo falta!*

*Nilo....  
Sosega na paz!*

## Never Say Goodbye

*There can be no goodbyes for us  
It'd be too painful, dear  
Our connection still lives on  
Although you're far from here*

*I miss the times that we once had  
But one day, once again  
I'll hold you close and laugh with you  
I just wish I knew when*

*Each moment 'til that day arrives  
Until my time is through  
I'll miss you more than words can say  
And always think of you*

*I'll look for you among the stars,  
And each dawn's pastel sky,  
And whisper words of love to you  
But never say goodbye*

*-kp*

Out of the Ashes / FB

## Royal Funeral Home Crematory

**SEÑOR ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada, Den cunucu  
di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa  
trankil, pa mi bolbe haya forza. E ta guia mi den caminda  
drechi fiel na su number. Maske mi pasa den e kloof di  
mas scur, mi n' tin miedo di nada.**

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di

## Mr. Marcolino 'Nilo' Croes

**24 Januari 1943 - 20 December 2016**



## Nilo, sosega na paz!

### Brother

*You gave no one a last farewell  
Nor ever said good-bye.  
You were gone before we knew it  
And only God knows why.  
A million times we will miss your  
A million times we cry.  
If love alone could have saved you,  
You never would have died.  
In life we loved you dearly,  
In death we love you still.  
In our hearts you hold a place,  
No one else can fill.  
It broke our hearts to lose you,  
but you didn't go alone,  
for parts of us went with you*



*The day God called you  
home.*

*We will meet again someday  
I know in a better place.*

*I thank God he made you our*

**Bo sis Gloria**

Na number di su

Yiunan:

Saskia Croes

Marcolino Croes y Dayana Croes-Ortiz

Gino Croes y Celina Croes-Tromp

Emely Alejandra Croes

Nietonan:

Joceline, Diego, Darren, Dymon, Dayrienne, Jenna,  
Daliany, Alina y Jean-Luc.

Rumannan:

Roy Croes

Gloria Croes

Clyde y Elda Croes

†Tico Croes

Magda 'Inchi' y Anthony de Haseth

Mama di yiunan: Jean Lacle y Alcira Acosta

Tanta Rica Wever, ademas sobrino y sobrinanan, primo- y primanan y  
demas famia.

Ta invita pa tuma despedida di nos tata, ruman, primo, abuelo y amigo  
na Royal Funeral Home, diahuebs 22 di December 2016 for di 7'or pa  
9'or di anochi.

Acto di entierro ta tuma lugar den privacidad di seno familiar, diabierna  
23 December 2016 na Royal Funeral Home pa 9'or di mainta.

**E-mail: solodipueblo@gmail.com**





Programa di

# Pasco 2016



*Parokia  
Santa  
Filomena*

PARADERA

16 – 24 December

**MISANAN DI AURORA**

5:00 a.m. Santo Sacrificio di Misa y  
Nobena di Pasco

17 Dec. (Diasabra)

5:00 a.m. Misa di Aurora  
7:00 p.m. Santo Sacrificio di Misa

18 Dec. (Diadomingo)

5:00 a.m. Misa di Aurora  
10:00 a.m. Santo Sacrificio di Misa  
5:30 p.m. Santo Sacrificio di Misa

20 Dec. (Diamars)

5:00 a.m. Misa di Aurora  
7:00 p.m. Celebracion comun di Penitencia

24 Dec. (Diasabra)

5:00 a.m. Misa di Aurora  
11:00 p.m. Celebracion Solemn di Pasco di  
Nacimiento di Cristo (despues di  
Misa fielnan tin oportunidad pa  
Sunchi imahen di Niño Hesus)

25 Dec. (Diadomingo)

10:00 a.m. Santo Sacrificio di Misa  
11:00 a.m. Bautismo  
5:30 p.m. Santo Sacrificio di Misa

31 Dec. (Diasabra)

7:00 p.m. Santo Sacrificio di Misa –  
**Misa di AÑA NOBO 2017**

1 Jan. 2017  
(Diadomingo)

10:00 a.m. Fiesta di Maria, Mama di Dios  
Santo Sacrificio di Misa  
5:30 p.m. Santo Sacrificio di Misa

8 Jan. 2017  
(Diadomingo)

10:00 a.m. Santo Sacrificio di Misa –  
**EPIFANIA**  
5:30 p.m. Santo Sacrificio di Misa –  
**EPIFANIA**

*Nos ta desea boso tur un Feliz Pasco y  
un Prospero Aña 2017*

Rev. Pastoor Toti Fuentebella, JCL

## Engravings Elegance

Engravings on Tombstones

all types of Cemetery Jobs

Awards, Glass, Mirrors, Champagne flutes,

Marble, Granite and much more...

**Hooiberg 81B, Tel: 586-1908/593-4757**

### Fiesta Bailable

dia 1 di januari 2017

Na Young Fellow Bar &  
restaurant



**Chencho Kelly  
y su Zjilea Band**

Hunto cu

**Orkesta Badu**



Ora 7:00pm -12:00am

Entrada ta solamente 15 florin

Bin habri aña 2017 bailando dushi



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion  
tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144  
Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

**Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas  
rapido cu YOS no ta existi!**



## Chofer no a mira auto ta bini y a sali su dilanti tog y e otro auto a brake kita na man robez y bay dal riba dje

Diarazon mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na jaburibari, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chofer di e Kia Rio cu tabata bini for di Caya Bini Bini y no a mira cu e Suzuki Ertiga cu tabata bini di nort y a medio sali su dilanti.

Aunke e chofer a purba di hala poco atras tog e brake di e Suzuki Ertiga a kita e Ertiga na man robez y a bay dal riba e Kia Rio.

Debi na e impacto e dama chofer di e Suzuki

a spanta y a bira histerico. NA yegada di e ambulans nan a atende e dama na e sitio mes.



*Na tur cu a keda atras y cu ta bin  
cerca mi despues*



*Nilo*

**Aurora**  
*Funeral Home*

*Laga tur loke ta spera mi ta bunita Laga tur locual cu  
mi encontra na caminda ta bunita Laga tur locual cu mi  
laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur  
buniteza. - Cado Wever.*

Cu inmenso tristesa na nos curason  
nos ta participa fayecimento  
cristianamente di nos ser stima:

**Jennifer M. B.  
Wever**

*Cariñosamente yama "Jenny"*

**\*30-04-1980 - †20-12-2016**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

**Sra. Reina Alida Falconi-Croes**

Mama di nos colega den e departamento ID Badge Unit Sr. Gregory Falconi.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na Gregory y demas famia.



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 22 DI DECEMBER 2016

Compila:

Diaranson 21 di december 2016 17:00 (21:00 utc)

Tempo: Diahuebs: parcialmente nubla cu un awacero pasajero. Temperatura maximo 30 grado celsius y temperatura minimo 24 grado celsius. Solo lo baha awe noch 06:20 pm y lo sali mayan mainta 06:57 am.

Biento: For di direccion generalmente oost i modera te basta fuerte; Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia of durante di awacero fuerte den rafaga; Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo: Den proximo 24 ora no ta spera cambianan significante den e tipo di weer cu nos tini actualmente. Principalmente den oranan di marduga i mainta temporalmente mas nubia lo pasa den nos region i pa e motibo aki por spera un awacero pasajero riba isla di aruba. Debi cu suela ta practicamente satura esaki por causa molester na e lugarnan di custumber.

Condicion di lama: Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.

Alerta: apesar cu lama a bira mas modera ta sugeri ocupantenan di boto chikito pa sigui procede cu cautela riba lama grandi, especialmente na costa noord...

Temperatura di superficie di lama 28 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 30 / min 24 / 2.2

Hadicurari max 28 / min 23 / 1.8

Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman:

Levemente te parcialmente nubla cu un awacero pasajero; Biento lo ta for di generalmente oost y modera te fuerte,

Posiblemente de bes en cuando duro den rafaga;

Temperatura max/ min lo ta: 30/24

## Salmo di Dia

### SEÑOR ta e Rei grandi

#### Salmo di David.

1 Henter mundu ta di Dios ku tur loke ta den dje, tera ku tur hende ku ta biba riba dje.

2 T'É a sigur'é den korientenan di awa.

3 Ken lo por subi seru di SEÑOR? Ken lo keda na e lugá sagrado?

4 Esun ku ta limpi den su obra i pensamentu, esun ku no ta loko tra'i fandanganan di mundu i ku no sa hura falsu tampoko.

5 Bendishon di SEÑOR ta pa un hende asina, Dios, su Salvador, lo

dun'é su derecho.

6 Sorto di hendenan asina ta buska SEÑOR, ta buska bo Kara, o Dios di Yakob!

7 O portanan, hisa kabes; alsa boso, portalnan antiguo, pa Rei di gloria por dreña.

8 Ta ken e Rei di gloria ta? Ta SEÑOR, Esun fuerte i balente, SEÑOR, triunfante den bataya!

9 O portanan, hisa kabes; alsa boso, portalnan antiguo, pa Rei di gloria por dreña.

10 Ta ken e Rei di gloria ta? Esei ta SEÑOR di universo. T'É ta Rei di gloria!

## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

## Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Jose  
Telefoon: 593-3946